

第 28 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零二二年七月十三日，星期三



Número 28

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 13 de Julho de 2022

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

**政府總部事務局：**

批示摘錄一份。..... 12217

**行政法務司司長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 12217

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

**Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Go-  
verno:**

Extracto de despacho. .... 12217

**Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça:**

Extractos de despachos. .... 12217

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**保安司司長辦公室：**

第83/2022號保安司司長批示，批准續期使用137  
台錄像監視系統攝影機。..... 12218

**社會文化司司長辦公室：**

第38/2022號社會文化司司長批示，委任一名醫療  
專業委員會成員，以替代原成員。..... 12219

**海關：**

批示摘錄數份。..... 12220

**終審法院院長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 12220

聲明書數份。..... 12221

**檢察長辦公室：**

批示摘錄數份。..... 12221

**新聞局：**

批示摘錄一份。..... 12223

**行政公職局：**

批示摘錄數份。..... 12223

**身份證明局：**

批示摘錄數份。..... 12224

**退休基金會：**

決議摘錄一份。..... 12224

批示摘錄數份。..... 12225

**印務局：**

批示摘錄一份。..... 12226

**經濟及科技發展局：**

批示摘錄一份。..... 12227

**財政局：**

聲明書數份。..... 12228

**旅遊局：**

批示摘錄數份。..... 12236

**勞工事務局：**

批示摘錄數份。..... 12237

聲明書一份。..... 12237

**旅遊基金：**

聲明書一份。..... 12238

**Gabinete do Secretário para a Segurança:**

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2022,  
que autoriza a renovação da utilização de 137 câmaras  
de videovigilância. .... 12218

**Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura:**

Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cul-  
tura n.º 38/2022, que designa o membro do Conselho  
dos Profissionais de Saúde, em substituição do outro  
membro. .... 12219

**Serviços de Alfândega:**

Extractos de despachos. .... 12220

**Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:**

Extractos de despachos. .... 12220

Declarações. .... 12221

**Gabinete do Procurador:**

Extractos de despachos. .... 12221

**Gabinete de Comunicação Social:**

Extracto de despacho. .... 12223

**Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:**

Extractos de despachos. .... 12223

**Direcção dos Serviços de Identificação:**

Extractos de despachos. .... 12224

**Fundo de Pensões:**

Extracto de deliberação. .... 12224

Extractos de despachos. .... 12225

**Imprensa Oficial:**

Extracto de despacho. .... 12226

**Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico:**

Extracto de despacho. .... 12227

**Direcção dos Serviços de Finanças:**

Declarações. .... 12228

**Direcção dos Serviços de Turismo:**

Extractos de despachos. .... 12236

**Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:**

Extractos de despachos. .... 12237

Declaração. .... 12237

**Fundo de Turismo:**

Declaração. .... 12238

<b>治安警察局：</b>		<b>Corpo de Polícia de Segurança Pública:</b>	
批示摘錄一份。.....	12240	Extracto de despacho. ....	12240
<b>司法警察局：</b>		<b>Polícia Judiciária:</b>	
批示摘錄一份。.....	12240	Extracto de despacho. ....	12240
<b>懲教管理局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Correccionais:</b>	
批示摘錄數份。.....	12241	Extractos de despachos. ....	12241
聲明書數份。.....	12241	Declarações. ....	12241
<b>澳門保安部隊高等學校：</b>		<b>Escola Superior das Forças de Segurança de Macau:</b>	
批示摘錄數份。.....	12242	Extractos de despachos. ....	12242
<b>教育及青年發展局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude:</b>	
批示摘錄數份。.....	12242	Extractos de despachos. ....	12242
聲明書數份。.....	12243	Declarações. ....	12243
<b>文化局：</b>		<b>Instituto Cultural:</b>	
批示摘錄數份。.....	12243	Extractos de despachos. ....	12243
聲明書一份。.....	12244	Declaração. ....	12244
<b>衛生局：</b>		<b>Serviços de Saúde:</b>	
批示摘錄數份。.....	12244	Extractos de despachos. ....	12244
<b>藥物監督管理局：</b>		<b>Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica:</b>	
批示摘錄數份。.....	12246	Extractos de despachos. ....	12246
<b>土地工務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana:</b>	
批示摘錄數份。.....	12246	Extractos de despachos. ....	12246
聲明書一份。.....	12247	Declaração. ....	12247
<b>海事及水務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água:</b>	
批示摘錄數份。.....	12247	Extractos de despachos. ....	12247
<b>環境保護局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:</b>	
批示摘錄一份。.....	12248	Extracto de despacho. ....	12248
聲明書一份。.....	12249	Declaração. ....	12249
<b>交通事務局：</b>		<b>Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:</b>	
批示摘錄數份。.....	12249	Extractos de despachos. ....	12249
聲明書一份。.....	12251	Declaração. ....	12251
<b>地圖繪製暨地籍局：</b>		<b>Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:</b>	
聲明書一份。.....	12251	Declaração. ....	12251
<b>地球物理暨氣象局：</b>		<b>Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:</b>	
聲明書一份。.....	12251	Declaração. ....	12251

## 政府機關通告及公告

## Avisos e anúncios oficiais

## 初級法院佈告：

公告一則，關於宣告一名人士處於無償還能力狀態。..... 12252

## 市政署佈告：

公告一則，關於就“2022年聖誕及2023年農曆新年燈飾設計、制作及佈置服務”進行公開招標。..... 12252

## 法律及司法培訓中心佈告：

通告一則，關於法院特級書記員晉升培訓課程大綱。..... 12253

## 財政局佈告：

公告一則，關於供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之車輛用品及組件、食物、瓶裝飲用水、日常及清潔用品、辦公室及攝影用品、燃料、建築材料及環保物品的公開招標。..... 12257

跨年度負擔的明細清單（核准日期為2022年5月）。..... 12268

## 澳門金融管理局佈告：

二零二二年五月三十一日的資產負債分析表。... 12271

## 中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：

公告一則，關於更改供應及安裝於“中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體”地庫一層多功能區、地面層接待處、一樓新聞中心及三樓辦公室之資訊科技及視聽影音系統公開招標的截止投標及公開開標日期。..... 12273

## 治安警察局佈告：

通告一則，關於撤銷對一名退休一等警員科處撤職處分。..... 12274

## 衛生局佈告：

為填補普通科醫生十二缺對外開考的最後成績名單。..... 12274

## Tribunal Judicial de Base:

Anúncio sobre a declaração em estado de insolvência de um indivíduo. .... 12252

## Instituto para os Assuntos Municipais:

Anúncio referente ao concurso público para a «Prestação de serviços de concepção, produção e montagem de iluminação decorativa do Natal de 2022 e do Ano Novo Lunar de 2023». .... 12252

## Centro de Formação Jurídica e Judiciária:

Aviso sobre o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista. .... 12253

## Direcção dos Serviços de Finanças:

Anúncio referente aos concursos públicos para o fornecimento de artigos e componentes para veículos, de géneros alimentícios, de água engarrafada para beber, de artigos de limpeza, de artigos de escritório e de filmes, de combustíveis, de material de construção e de artigos ecológicos aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023. .... 12257

Relação discriminada de encargos plurianuais (Data de autorização em Maio de 2022). .... 12268

## Autoridade Monetária de Macau:

Sinopse dos valores activos e passivos referente a 31 de Maio de 2022. .... 12271

## Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:

Anúncio sobre a alteração do prazo de entrega das propostas e a data de realização do acto público do concurso público para a «Prestação de serviços de fornecimento e instalação do sistema informático e audiovisual, aplicado no ‘Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa’, designadamente na zona multifuncional da cave 1, na recepção do rés-do-chão, no centro de imprensa do 1.º piso e nos escritórios do 3.º piso». .... 12273

## Corpo de Polícia de Segurança Pública:

Aviso referente à anulação dos efeitos da pena de demissão a um guarda de primeira aposentado. .... 12274

## Serviços de Saúde:

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso externo, para o preenchimento de doze vagas de médico geral. .... 12274

**公共建設局佈告：**

公告一則，關於「新城A區A10地段公共房屋設計連建造工程」的公開招標。.....	12278
公告一則，關於「新城A區A5地段公共房屋設計連建造工程」的公開招標。.....	12280
公告一則，關於「新城A區A6地段公共房屋設計連建造工程」的公開招標。.....	12282
公告一則，關於「新城A區A11地段公共房屋設計連建造工程」的公開招標。.....	12285
通告一則，關於更改「路氹蓮花路綜合性大樓建造工程——樁基礎」公開招標的截標及開標日期。.....	12287

**公證署公告及其他公告**

澳門慢爸體育會——章程。.....	12288
澳門監理工程師學會——章程。.....	12288
澳門工料測量師協會——章程。.....	12290
大灣區（澳門）射擊運動愛好者協會——章程。.....	12292
粵港澳大灣區陶瓷文化協會——章程。.....	12293
澳門文字產業總會——章程。.....	12294
澳門中華文化傳承與發展協會——章程。.....	12295
中國（澳門）城市文化推廣促進會——章程。....	12296
澳門閩侯同鄉聯誼會——章程。.....	12297
播道會澳門使命團——修改章程。.....	12299
澳門大提琴學會——修改章程。.....	12299
澳門小魚先進游泳會——修改章程。.....	12299
澳門彩票有限公司——二零二一年度營業帳目報告。.....	12301

**Direcção dos Serviços de Obras Públicas:**

Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A10 da Nova Zona de Aterro A». ....	12278
Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A5 da Nova Zona de Aterro A». ....	12280
Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A6 da Nova Zona de Aterro A». ...	12282
Anúncio referente ao concurso público para «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A11 da Nova Zona de Aterro A». ....	12285
Aviso sobre a alteração da data limite para a entrega das propostas e a data do acto público do concurso público para «Empreitada de construção de edifício multifuncional na Estrada Flor de Lótus no Cotai — Fundações por estacas». ....	12287

**Anúncios notariais e outros**

Associação Desportiva Mamba de Macau. — Estatutos. ....	12288
Associação dos Engenheiro de Supervisão de Macau. — Estatutos. ....	12288
Associação de Inspectores de Quantidade de Macau. — Estatutos. ....	12290
Greater Bay Area (Macau) Shooting Sports Enthusiasts Association. — Estatutos. ....	12292
粵港澳大灣區陶瓷文化協會. — Estatutos. ....	12293
General Association of Type Industry of Macao. — Estatutos. ....	12294
Associação da Desenvolvimento Sucessão Cultural Chinesa e de Macau. — Estatutos. ....	12295
Associação de Promoção da Cultura da Cidade da China (Macau). — Estatutos. ....	12296
Associação de Amizade e Conterrâneos de Min Hou de Macau. — Estatutos. ....	12297
Missão Evangélica da Igreja Livre de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	12299
Associação de Violoncelo de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	12299
Clube dos Mestres de Natação Sio U de Macau. — Alteração dos estatutos. ....	12299
SLOT — Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda. — Relatório das contas do exercício de 2021. ....	12301

附註：二零二二年七月六日刊登了第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組副刊一份，內容如下：

*Nota: Foi publicado um suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 27/2022, II Série, de 6 de Julho, inserindo o seguinte:*

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 政府機關通告及公告

##### 市政署佈告：

- 公告一則，關於更改《2022年聖誕市集》——提供兒童遊戲設施、場地裝飾設計製作及管理服務公開招標的截標及開標日期。..... 12210

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Avisos e anúncios oficiais

##### Instituto para os Assuntos Municipais:

- Anúncio referente à alteração da data do prazo para a entrega de propostas e do acto público do concurso público da «Feira de Natal do Ano 2022 — Fornecimento de instalações recreativas infantis, produção e concepção de decorações do local e prestação de serviços de gestão». .... 12210

**澳門特別行政區****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU****政府總部事務局****DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS  
DA SEDE DO GOVERNO****批示摘錄****Extracto de despacho**

透過簽署人二零二二年七月五日批示：

Por despacho da signatária, de 5 de Julho de 2022:

黃泳瑜——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款(二)項及第二款,以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定,以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款,晉級為第一職階首席技術員,薪俸點450點,自本批示摘錄公佈日起生效。

Wong Weng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo, para o exercício de funções nestes Serviços, ascendendo a técnica principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, e do n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

二零二二年七月八日於政府總部事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos da Sede do Governo, aos 8 de Julho de 2022. — A Directora dos Serviços, *Lao Kuan Lai da Luz*.

局長 劉軍勳

**行政法務司司長辦公室****GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ADMINISTRAÇÃO  
E JUSTIÇA****批示摘錄****Extractos de despachos**

摘錄自行政法務司司長二零二二年六月九日批示：

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 9 de Junho de 2022:

林智龍——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定,其擔任行政法務司司長辦公室主任的定期委任,自二零二二年七月十五日起續期一年。

Lam Chi Long — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de chefe do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 15 de Julho de 2022.

吳子健——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款及第四款的規定,其擔任行政法務司司長辦公室顧問的定期委任,自二零二二年七月十五日起續期一年。

Ng Chi Kin — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, a partir de 15 de Julho de 2022.

周麗花——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十八條第一款、第二款、第五款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定,其擔任行政法務

Chau Lai Fa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções de técnica superior assessora, 2.º escalão, do Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 5 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, bem como do n.º 2 do artigo 4.º e do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime

司司長辦公室第二職階顧問高級技術員的行政任用合同，自二零二二年八月一日起續期一年。

do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2022.

二零二二年七月七日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 林智龍

Gabinete do Secretário para a Administração e Justiça, aos 7 de Julho de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Lam Chi Long*.

## 保安司司長辦公室

### 第 83/2022 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第四條第二款，第8/2020號行政命令，以及第2/2012號法律《公共地方錄像監視法律制度》第八條、第十一條第一款、第四款及第六款的規定，且經聽取個人資料保護辦公室具約束力的意見後，作出本批示。

一、經考慮治安警察局提出的申請及依據後，批准經第93/2020號、第159/2020號、第9/2021號及第27/2022號保安司司長批示許可安裝的137台錄像監視系統攝影機續期使用。（附表）

二、治安警察局為負責管理有關錄像監視系統的實體。

三、本批示許可使用期間為兩年，自前一許可期間屆滿日起計算，可續期。為此須核實作出許可的依據是否仍然維持。

四、本批示於公佈翌日生效。

二零二二年七月七日

保安司司長 黃少澤

## GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

### Despacho do Secretário para a Segurança n.º 83/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas), da Ordem Executiva n.º 8/2020, do artigo 8.º e dos n.ºs 1, 4 e 6 do artigo 11.º da Lei n.º 2/2012 (Regime jurídico da videovigilância em espaços públicos) e ouvido o parecer vinculativo do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, o Secretário para a Segurança manda:

1. Considerando os pedidos e respectivos fundamentos apresentados pelo Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), autorizo a renovação da utilização de 137 câmaras de videovigilância, cujas autorizações de instalação foram conferidas pelos Despachos do Secretário para a Segurança n.ºs 93/2020, 159/2020, 9/2021, e 27/2022. (Anexo)

2. O CPSP é a entidade responsável pela gestão do referido sistema de videovigilância.

3. O prazo da autorização do presente despacho é de dois anos, contando-se o prazo desde o termo da anterior autorização, podendo este ser renovável mediante comprovação da manutenção dos fundamentos invocados para a sua concessão.

4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Julho de 2022.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

附表：

安裝位置	錄像監視系統鏡頭 (總數)
澳門交通廳大樓	3台
美蓮車場	5台
居留及逗留事務廳/出入境事務大樓	8台

Anexo:

Localização	Número total de câmaras de videovigilância
Edifício do Departamento de Trânsito de Macau	3
Parques de Viaturas Mei Ling	5
Departamento para os Assuntos de Residência e Permanência/ Edifício de Serviços de Migração	8

安裝位置	錄像監視系統鏡頭 (總數)
出入境管制廳/出入境事務大樓 (原居留及逗留事務廳/出入境事務大樓)	55台
特警隊總部	12台
金蓮花廣場	3台
北區警司處	10台
北區警司處分站	2台
新口岸警司處	17台
新口岸警司處分站	4台
氹仔警司處	14台
機場警務處	4台

二零二二年七月八日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

Localização	Número total de câmaras de videovigilância
Departamento de Controlo Fronteiriço/ Edifício de Serviços de Migração (anterior Departamento para os Assuntos de Residência e Permanência/ Edifício de Serviços de Migração)	55
Sede da Unidade Especial da Polícia	12
Praça Flor de Lótus	3
Comissariado da Zona Norte	10
Posto do Comissariado da Zona Norte	2
Comissariado da ZAPE	17
Posto do Comissariado da ZAPE	4
Comissariado da Taipa	14
Divisão Policial do Aeroporto	4

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Julho de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

## 社會文化司司長辦公室

### 第 38/2022 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第18/2020號法律《醫療人員專業資格及執業註冊制度》第九條第一款的規定，作出本批示。

一、委任醫療人員教育及培訓機構代表林果為醫療專業委員會成員，以替代林韻玲，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起產生效力。

二零二二年七月六日

社會文化司司長 歐陽瑜

二零二二年七月七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 何鈺珊

## GABINETE DA SECRETÁRIA PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

### Despacho da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 38/2022

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 18/2020 (Regime da qualificação e inscrição para o exercício de actividade dos profissionais de saúde), a Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada, como membro do Conselho dos Profissionais de Saúde, Lam Kuo, representante de instituições de ensino e formação de profissionais de saúde, em substituição de Lam Wan Leng, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Julho de 2022.

A Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, *Ao Ieong U.*

Gabinete da Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 7 de Julho de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Ho Ioc San*.

## 海 關

## 批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零二二年六月九日所作的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，確定委任第三職階特級技術員編號030081——陳金擔任澳門海關文職人員編制內技術員職程第一職階首席特級技術員，薪俸為現行薪俸表之560點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項及第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a）項及第二十二條第八款a）項的規定，確定委任第三職階特級技術輔導員編號030071——陳寶添擔任澳門海關文職人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之450點，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

摘錄自保安司司長於二零二二年六月十四日所作的批示：

根據現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第二款（二）項之規定，本部門第三職階勤雜人員編號170070——黃彩燕之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年六月六日起生效。

二零二二年七月四日於海關

關長 黃文忠

## 終 審 法 院 院 長 辦 公 室

## 批 示 摘 錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零二二年七月五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第二職階顧問高級技術員郭群珍的

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

## Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Junho de 2022:

Chan Kam, técnico especialista, 3.º escalão, n.º 030081 — nomeado, definitivamente, técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 560, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Po Tim, adjunto-técnico especialista, 3.ª classe, n.º 030071 — nomeado, definitivamente, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos da alínea 1) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, vigente (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e da alínea a) do n.º 8 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 14 de Junho de 2022:

Vong Choi In, auxiliar, 3.º escalão, n.º 170070, destes Serviços — alterado o respectivo contrato administrativo de provimento de longa duração para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015, vigente — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos, a partir de 6 de Junho de 2022.

Serviços de Alfândega, aos 4 de Julho de 2022. — O Director-geral, *Vong Man Chong*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL  
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

## Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 5 de Julho de 2022:

Kwok Kwan Chun, técnica superior assessora, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 650, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto,

不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點650，自二零二二年六月十三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第二職階特級技術輔導員沙蓮達的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點430，自二零二二年六月十三日起生效。

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月三日第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款、八月十七日第12/2015號法律第四條，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（六）項的規定，本辦公室第二職階特級技術員胡衛華的不具期限的行政任用合同獲更改為第三職階，薪俸點545，自二零二二年六月十三日起生效。

### 聲明

茲聲明，本辦公室編制內第二職階首席特級行政技術助理員余慕蓮，應關係人的要求，由二零二二年七月十八日起，終止其在本辦公室的職務。

茲聲明，本辦公室個人勞動合同第一職階顧問翻譯員王樺婷，應關係人的要求，由二零二二年七月二十五日起，終止其在本辦公室的職務。

二零二二年七月六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

### 檢察長辦公室

#### 批示摘錄

摘錄自檢察長於二零二二年五月二十五日的批示：

根據第13/1999號行政法規《檢察長辦公室組織與運作》第六條第六款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二二年四月二十二日公佈的最後成績名

conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 13 de Junho de 2022.

Mirandolinda Gloria Sales Crestejo Xu, adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 13 de Junho de 2022.

Wu Wai Wa, técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, deste Gabinete — alterado o seu índice salarial para o 3.º escalão, índice 545, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e 4.º da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 6), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, desde 13 de Junho de 2022.

### Declarações

Para os devidos efeitos, se declara que Teresa I, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro do pessoal deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, a partir de 18 de Julho de 2022.

— Para os devidos efeitos, se declara que Wang Huating, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho deste Gabinete, cessa funções a seu pedido, a partir de 25 de Julho de 2022.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 6 de Julho de 2022. — A Chefe do Gabinete, *Chan Iok Lin*.

### GABINETE DO PROCURADOR

#### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 25 de Maio de 2022:

Ip Kam Kei, candidato classificado em 1.º lugar na lista de classificação final, de 22 de Abril de 2022 — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electrome-

單中排名第一名的投考人葉錦棋，現以臨時委任方式委任為本辦公室人員編制內機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員，由二零二二年六月二十三日起生效。

摘錄自檢察長於二零二二年六月十六日的批示：

周波潭——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階特級行政技術助理員。

摘錄自檢察長於二零二二年七月五日的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條、第二十七條第四款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任韋文浩、何倩彤、趙浩明、易齡豐、林寶紅、余致文及羅昊擔任本辦公室編制內翻譯員職程第一職階主任翻譯員，自公佈日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，確定委任陳曦茵擔任本辦公室編制內技術員職程第一職階特級技術員，自公佈日起生效。

余志輝及劉建旻——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術員。

陳詠甜——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（一）項、第二款，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在本辦公室的不具期限的行政任用合同第三條款，自公佈日起獲晉級為第一職階首席特級技術輔導員。

cânica do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 6.º, n.º 6, do Regulamento Administrativo n.º 13/1999 (Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador), conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Junho de 2022.

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 16 de Junho de 2022:

Zhou Botan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, ascendendo a assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir da data da sua publicação.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Procurador, de 5 de Julho de 2022:

Germano Maria Azedo Victal, He Sin Tong, Chio Hou Meng, Iek Leng Fong, Lam Pou Hong, U Chi Man e Lo Hou — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores chefes, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugados com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Chan Hei Ian — nomeada, definitivamente, técnica especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Iu Chi Fai e Arquimínio Monteiro de Jesus — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo deste Gabinete, ascendendo a técnicos especialistas principais, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir da data da sua publicação.

Chan Weng Tim — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo neste Gabinete, ascendendo a adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), a partir da data da sua publicação.

二零二二年七月七日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Gabinete do Procurador, aos 7 de Julho de 2022. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

## 新聞局

## 批示摘錄

摘錄自局長於二零二二年六月十五日作出的批示：

陳俊霆，第二職階一等技術員——根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款，以及現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年六月十七日於新聞局

局長 陳露

## 行政公職局

## 批示摘錄

按局長於二零二二年七月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改林莉娜、鄭棋欣及楊嘉韻在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改阮錫源、林詩雅及鍾慧貞在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階特級技術輔導員，薪俸點400點，自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零二二年七月六日於行政公職局

局長 高炳坤

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

## Extracto de despacho

Por despacho da directora do Gabinete, de 15 de Junho de 2022:

Chan Chun Ting, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 17 de Junho de 2022.  
— A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 5 de Julho de 2022:

Lam Lei Na, Cheang Kei Ian e Jeong Ka Wan — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntas-técnicas especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Un Sek Un, Lam Si Nga e Chong Wai Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugados com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

**身 份 證 明 局****批 示 摘 錄**

摘錄自行政法務司司長於二零二二年五月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條的規定，張永燊獲臨時委任為本局人員編制內第一職階二等高級技術員資訊（應用軟件開發）範疇。

按本局代局長於二零二二年七月七日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（一）項及第二款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改林樹源在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款及第二十七條第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改施丁麗在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等翻譯員，薪俸點為490，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年七月七日於身份證明局

代局長 周偉迎

**退 休 基 金 會****決 議 摘 錄**

按照行政管理委員會於二零二二年六月一日的決議：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款，第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第三條第二款、第四條、第五條第一款，以及第16/2006號行政法規《退休基金會的組織及運作》第六條第一款（六）項的規定，在二零二二年三月三十日於公職開考網頁公佈的身份證明局進行之統一管理制度的對外特別的專業或職務能力評估開考的最後成績名單中，排名第五的合格投考人朱君傑，以行政任用合同方式聘用為

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 30 de Maio de 2022:

Cheong Weng San — nomeada, provisoriamente, técnica superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, área de informática (desenvolvimento de software), do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugada com o artigo 22.<sup>o</sup> do ETAPM, vigente.

Por despachos do director, substituto, dos Serviços, de 7 de Julho de 2022:

Lam Su Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a adjunto-técnico especialista principal, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 1), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Si Teng Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a intérprete-tradutora de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 490, neste Serviços, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, e 27.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com o artigo 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 7 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, substituto, *Chao Wai Ieng*.

**FUNDO DE PENSÕES****Extracto de deliberação**

Por deliberação do Conselho de Administração, de 1 de Junho de 2022:

Chu Kuan Kit, candidato classificado em 5.<sup>o</sup> lugar no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, especial, externo, do regime de gestão uniformizada realizado pela Direcção dos Serviços de Identificação, a que se refere a lista classificativa final publicada na página electrónica dos concursos da função pública em 30 de Março de 2022 — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, área de informática (infraestruturas de redes), neste FP, nos termos dos artigos 12.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), em vigor, 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), e 6.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, alínea 6), do

本會第一職階二等高級技術員資訊（網絡基礎建設）範疇，薪俸點為430，試用期為期六個月，自二零二二年七月十三日起生效。

### 批示摘錄

#### 權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零二二年六月十六日作出的批示：

衛生局技術輔導員朱艷容，供款人編號3009814，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年五月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之九十一。

衛生局一般服務助理員譚寶嬌，供款人編號6020290，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年五月二十六日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

治安警察局警員梁嘉麟，供款人編號6049026，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（五）項之規定，自二零二二年四月二十九日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款（一）項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局高級技術員謝啓業，供款人編號6170712，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零二二年五月二十三日註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿八年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之二十五。

按照行政法務司司長於二零二二年六月十七日作出的批示：

衛生局一級護士Ramona Simon Diaz，供款人編號3004901，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自

Regulamento Administrativo n.º 16/2006 (Organização e funcionamento do Fundo de Pensões), a partir de 13 de Junho de 2022.

### Extractos de despachos

#### Fixação das taxas de reversão

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 16 de Junho de 2022:

Chu Yim Yung, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3009814, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Maio de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 91% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 22 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Tam Pou Kio, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6020290, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 26 de Maio de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Leong Ka Lon, guarda do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de contribuinte 6049026, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 29 de Abril de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), e 3, do mesmo diploma.

Che Kai Ip, técnico superior dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6170712, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 23 de Maio de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 25% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 8 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 17 de Junho de 2022:

Ramona Simon Diaz, enfermeira de grau I dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3004901, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2022,

二零二二年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

市政署高級技術員莫志雄，供款人編號6017094，根據現行第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零二二年五月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。

按行政管理委員會代主席於二零二二年五月十九日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條第一款之規定，陳曉盈在本會擔任第二職階首席技術員的行政任用合同，自二零二二年七月十三日起續期一年。

二零二二年七月七日於退休基金會

行政管理委員會主席 高舒婷

## 印務局

### 批示摘錄

按照行政法務司司長於二零二二年五月三十一日的批示：

黃宇霆——根據經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第四十二條，以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條的規定，以行政任用合同方式聘用為本局資訊（網絡基礎建設）範疇第一職階二等高級技術員，薪俸點為430點，試用期六個月，由二零二二年七月五日起生效。

二零二二年七月四日於印務局

局長 梁葆瑩

nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 27 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Mok Chee Hung, técnico superior do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6017094, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Maio de 2022, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 8/2006, em vigor — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, substituta, de 19 de Maio de 2022:

Chen Xiaoying — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica principal, 2.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 13 de Julho de 2022.

Fundo de Pensões, aos 7 de Julho de 2022. — A Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

## IMPrensa OFICIAL

### Extracto de despacho

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Administração e Justiça, de 31 de Maio de 2022:

Vong U Teng — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes), índice 430, nesta Imprensa, nos termos do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, Selecção e Formação para efeitos de Acesso dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e dos artigos 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir de 5 de Julho de 2022.

Imprensa Oficial, aos 4 de Julho de 2022. — A Administradora, *Leong Pou Ieng*.

## 經濟及科技發展局

## 批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零二二年五月六日之批示：

劉家輝及江愷瑤——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第一款及第12/2015號法律第三條第二款、第四條及第五條第一款之規定，以行政任用合同方式聘任為本局第一職階二等高級技術員（資訊科技及數據科學範疇），薪俸點為430點，試用期六個月，分別自二零二二年七月十八日及八月十七日起生效。

二零二二年七月五日於經濟及科技發展局

局長 戴建業

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA  
E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

## Extracto de despacho

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Maio de 2022:

Lao Ka Fai e Kong Hoi Io — contratados em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos superiores de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, índice 430, área de tecnologia de informação e ciência de dados, nestes Serviços, nos termos do artigo 10.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, conjugado com os artigos 3.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, 4.<sup>o</sup> e 5.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir de 18 de Julho e 17 de Agosto de 2022, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Economia e Desenvolvimento Tecnológico, aos 5 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

財政局  
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

聲明書  
Declarações

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800	8-05-1	21056006	運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 其他 Outras	8,480,000.00	8,480,000.00
	8-05-1	21056020			
	總額 Total				
核准依據: Referente à autorização:					
27/05/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 27/05/2022					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	19072006	41-01-04-01-00	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	84,460.00	84,460.00
	8-05-1	21076002	41-01-04-01-00			
總額 Total					84,460.00	84,460.00
核准依據: Referente à autorização :						
24/05/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 24/05/2022						

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃(二零二二)款項轉帳：  
Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60121000	8-05-1	15036011	41-01-04-01-00	土地工務局 Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação 路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	421,800.00	421,800.00
	8-05-1	21076001	41-01-04-01-00			
總額 Total					421,800.00	421,800.00
核准依據: Referente à autorização : 23/05/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 23/05/2022						

摘要  
Extracto

交通事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego – Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21900100	8-05-1	33-01-06-00-00	交通事務局——部門預算	7,000,000.00	
			Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego - Orçamento do Serviço		
			路橋、山坡及航道工程 Obras de estradas e pontes, taludes e canais de navegação		
61200100	8-05-1	33-01-07-00-00	交通網絡 Rede viária	10,000,000.00	
			共用開支——共用預算		
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		17,000,000.00
總額 Total				17,000,000.00	17,000,000.00

核准依據:

Referente à autorização:

09/06/2022之經濟財政司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 09/06/2022

摘要  
Extracto

政策研究和區域發展局——部門預算

Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional — Orçamento do Serviço

二零二二年財政年度第一次預算修改

1.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
22500100	1-01-3	31-02-01-04-00	政策研究和區域發展局-部門預算 Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional - Orçamento do Serviço		
			超時工作 Horas extraordinárias		63,000.00
	1-01-3	31-02-01-08-00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	63,000.00	
	1-01-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias		55,000.00
	1-01-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	270,000.00	
	1-01-3	41-02-13-00-00	文牘及辦公用品 Artigos de escritório e papelerias		55,000.00
	1-01-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		160,000.00
總額 Total				333,000.00	333,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
10/06/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 10/06/2022					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃  
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度  
Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60110800			運輸工務司司長辦公室 Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas		
	8-05-1	14036019	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação		472,000.00
	8-05-1	14036044	路橋及航道 Estradas e pontes, e canais de navegação	472,000.00	
			總額 Total	472,000.00	472,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
02/06/2022之運輸工務司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Transportes e Obras Públicas de 02/06/2022					

摘要  
Extracto

行政當局投資與發展開支計劃

Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2022年財政年度

Ano Económico de 2022

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零二二）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2022):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60151000	2-02-0	21081001	41-01-03-00-00	澳門特別行政區海關 Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	2,673,000.00	2,673,000.00
	2-02-0	21081005	41-01-03-00-00			
總額 Total					2,673,000.00	2,673,000.00

核准依據:

Referente à autorização: 07/06/2022之保安司司長批示

Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Segurança de 07/06/2022

摘要  
Extracto

共用開支——共用預算  
Despesas Comuns — Orçamentos Comuns

預算修改  
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100			共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
	1-01-2	32-99-00-00-00	其他 Outras	191,000.00	
	9-04-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		191,000.00
總額 Total				191,000.00	191,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
14/06/2022之財政局局長批示 Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços de Finanças de 14/06/2022					

二零二二年六月二十八日於財政局——局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 28 de Junho de 2022. — O Director dos Serviços, Iong Kong Leong.

## 旅遊局

## 批示摘錄

摘錄自本局局長於二零二二年四月六日作出的批示：

唐向賢——根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，其在本局擔任第三職階顧問高級技術員之長期行政任用合同，自二零二二年七月二十日起續期三年。

摘錄自本局局長於二零二二年五月四日作出的批示：

李步菁——根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，其在本局擔任第三職階特級行政技術助理員之行政任用合同，自二零二二年八月二十日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零二二年五月三十一日作出的批示：

楊乾坤、姚嘉振、郭英健、柯威平及阮春迎——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年五月二十日起轉為本局行政任用合同第二職階特級督察，薪俸點為440。

周美瑤——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年五月二十一日起轉為本局行政任用合同第二職階特級督察，薪俸點為440。

摘錄自本局局長於二零二二年六月九日作出的批示：

陳麗香——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，結合現行第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款之規定，並根據十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》第一百一十八條之規定，以附註形式修改其合同第三條款，自二零二二年六月一日起轉為本局行政任用合同第五職階勤雜人員，薪俸點為150。

摘錄自本局局長於二零二二年六月十五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款和第四款，以及第十七條和第十八條，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，蔣美齡獲確定委任為本

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

## Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 6 de Abril de 2022:

Tong Heong In — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnica superior assessora, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Julho de 2022.

Por despacho da directora destes Serviços, de 4 de Maio de 2022:

Lei Pou Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Agosto de 2022.

Por despachos da directora destes Serviços, de 31 de Maio de 2022:

Ieong Kin Kuan, Io Ka Chan, Kuok Ieng Kin, O Wai Peng e Un Chon Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento com referência à categoria de inspectores especialistas, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 20 de Maio de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chao Mei Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de inspectora especialista, 2.º escalão, índice 440, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 21 de Maio de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da directora destes Serviços, de 9 de Junho de 2022:

Chan Lai Heong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de auxiliar, 5.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, a partir de 1 de Junho de 2022, ao abrigo do artigo 118.º do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos da directora destes Serviços, de 15 de Junho de 2022:

Cheong Mei Leng — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021,

局人員編制內第一職階一等高級技術員，薪俸點為485點，自本批示摘錄公佈日起生效。

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款和第四款，及第十九條和第二十九條，以及第12/2015號法律第四條第二款，結合經第21/2021號行政法規修改及重新公佈的第14/2016號行政法規第五條之規定，以附註形式修改楊乾坤、姚嘉振、郭英健、柯威平、阮春迎及周美瑤在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級督察，薪俸點為480點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年七月七日於旅遊局

局長 文綺華

## 勞工事務局

### 批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零二二年五月三日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十二條第一款，並聯同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零二零年四月八日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第五名的合格投考人胡啓立，獲臨時委任為本局人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員(經濟範疇)。

摘錄自本人於二零二二年七月六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改鍾子豪在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為第一職階首席特級督察。

### 聲明

為著有關效力，茲聲明，應林玉章之請求，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一)項之規定，其擔任本局職業安全健康廳廳長之定期委任自二零二二年六月二十七日起期滿自動終止，並自同日起終止其在本局確定委任第三職階首席顧問高級技術員之職務。

二零二二年七月六日於勞工事務局

局長 黃志雄

e dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Jeong Kin Kuan, Io Ka Chan, Kuok Ieng Kin, O Wai Peng, Un Chon Ieng e Chao Mei Io — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendendo a inspectores especialistas principais, 1.º escalão, índice 480, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, 19.º e 29.º da Lei n.º 14/2009, vigente, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Julho de 2022.  
— A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

### Extractos de despachos

Por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Maio de 2022:

Wu Kai Lap, candidato classificado no 5.º lugar do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 15/2020, II Série, de 8 de Abril — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Por despacho do signatário, de 6 de Julho de 2022:

Chong Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para inspector especialista principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lam Iok Cheong, cessa, automaticamente, a seu pedido e no termo do prazo, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Segurança e Saúde Ocupacional destes Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir de 27 de Junho de 2022, e cessa as funções de técnica superior assessora principal, 3.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, a partir da mesma data.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 6 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

## 旅遊基金

## FUNDO DE TURISMO

## 聲 明 書

## Declaração

## 摘要

## Extrato

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零二二）款項轉移：

Nos termos do artigo 52.º e do n.º 5 do artigo 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2022):

二零二二年財政年度第二次預算修改  
2.ª alteração orçamental do ano económico de 2022

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações	
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica				
80600100			旅遊基金——部門預算 Fundo de Turismo – Orçamento do Serviço			
		8-08-0	32-01-03-00-00	彈藥及爆炸品 Munições e explosivos		\$ 12,000.00
		8-08-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		\$ 1,500,000.00
		8-08-0	32-01-05-00-00	食品及飲品 Alimentos e bebidas	\$ 771,000.00	
		8-08-0	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas		\$ 5,320,200.00
		8-08-0	32-01-09-00-00	清潔用品 Material de limpeza		\$ 380,000.00
		8-08-0	32-01-99-00-00	其他——非耐用品 Outros – Bens não duradouros	\$ 137,600.00	
		8-08-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		\$ 260,000.00
		8-08-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		\$ 2,200,000.00
		8-08-0	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica	\$ 76,500.00	
		8-08-0	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		\$ 3,380,000.00
		8-08-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso		\$ 571,200.00
		8-08-0	32-02-07-01-00	由澳門特別行政區實體提供的服務 Serviços prestados por entidades da RAEM		\$ 4,000.00

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-02-08-01-00	不動產 Bens imóveis	\$ 100,501,100.00	
	8-08-0	32-02-08-02-00	動產 Bens móveis		\$ 32,000.00
	8-08-0	32-02-09-99-00	其他——交通負擔 Outras – Encargos de transportes	\$ 6,876,800.00	
	8-08-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação		\$ 193,000.00
	8-08-0	32-02-11-01-00	廣告費用 Encargos com anúncios		\$ 16,810,300.00
	8-08-0	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda		\$ 69,909,100.00
	8-08-0	32-02-11-03-00	駐外代辦服務 Serviços de representação no exterior		\$ 5,279,600.00
	8-08-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação		\$ 462,000.00
	8-08-0	32-02-13-00-00	刊物製作 Produção de publicações		\$ 170,500.00
	8-08-0	32-02-14-00-00	會議 Congressos		\$ 20,000.00
	8-08-0	32-02-15-00-00	臨時工作 Trabalhos pontuais		\$ 100,000.00
	8-08-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente		\$ 383,000.00
	8-08-0	32-02-19-00-00	研究及顧問 Estudos e consultadoria		\$ 2,240,100.00
	8-08-0	32-02-20-01-00	人員 Pessoal		\$ 14,300.00
	8-08-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis		\$ 33,900.00
	8-08-0	32-02-20-99-00	其他——保險 Outros – Seguros	\$ 13,000.00	
	8-08-0	32-02-99-00-00	其他——勞務的取得 Outras – Aquisição de serviços	\$ 38,400.00	
	8-08-0	32-05-01-99-00	其他——返還 Outras – Restituições	\$ 938,300.00	
	8-08-0	32-05-04-00-00	會費及分擔 Comparticipações e quotas		\$ 118,700.00
	8-08-0	32-05-06-00-00	獎金 Prémios	\$ 1,200.00	

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	8-08-0	32-99-00-00-00	其他 Outras	\$ 40,000.00	
				總額 Total	\$ 109,393,900.00
核准依據： Referente à autorização:			30/06/2022之經濟財政司司長批示 Despacho do Ex. <sup>mo</sup> Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 30/06/2022		

二零二二年七月六日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：程衛東，許耀明，方丹妮，柯超航

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 6 de Julho de 2022. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — A Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Cheng Wai Tong — Hoi Io Meng — Daniela de Souza Fão — O Chio Hong*.

## 治安警察局

### 批示摘錄

摘錄自治安警察局局長於二零二二年六月二十八日之批示：

應警員編號256160司徒映余之要求，根據第13/2021號法律《保安部隊及保安部門人員通則》第四十九條第一款之規定，批准該人員自二零二二年六月三十日起免職，正式脫離治安警察局。

二零二二年七月六日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Extracto de despacho

Por despacho do comandante do CPSP, de 28 de Junho de 2022:

Si Tou Ieng U, guarda n.º 256160 — exonerado, a seu pedido, do seu cargo e abatido ao efectivo deste Corpo de Polícia, nos termos do artigo 49.º, n.º 1, da Lei n.º 13/2021 «Estatuto dos agentes das Forças e Serviços de Segurança», vigente, a partir de 30 de Junho de 2022.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 6 de Julho de 2022. — O Comandante, *Ng Kam Wa*, superintendente-geral.

## 司法警察局

### 批示摘錄

摘錄自本人於二零二二年七月五日作出的批示：

陳綺琪，司法警察局不具期限的行政任用合同第二職階首席技術員。根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款，經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五條，現行第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條，並聯同經第14/2020號法律修改的第5/2006號法律第十一條第一款之規定，以附註形式修改其不具期限的行政任

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Julho de 2022:

Chan I Kei, técnica principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Polícia Judiciária — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo à categoria de técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, vigente, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», vigente,

用合同第三條款，晉級為第一職階特級技術員，薪俸點為505點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零二二年七月五日於司法警察局

局長 薛仲明

## 懲教管理局

### 批示摘錄

摘錄自簽署人於二零二二年六月九日作出的批示：

黃潔瑜及林永康，第一職階首席技術員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，分別自二零二二年八月二十八日及九月一日起生效。

吳漢文，第一職階首席技術輔導員——根據現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第四款的規定，其長期行政任用合同獲續期三年，自二零二二年九月五日起生效。

摘錄自人力資源處處長於二零二二年六月九日作出的批示：

楊玉平，第一職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零二二年五月八日起生效。

吳光明，第一職階首席特級行政技術助理員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第三款及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席特級行政技術助理員，薪俸點為355點，自二零二二年五月八日起生效。

陳雅綸，第二職階顧問高級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，配合現行第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650點，自二零二二年五月二十九日起生效。

### 聲明

懲教管理局第四職階警員Kumar Rai，屬行政任用合同——應其要求自二零二二年六月十一日起終止其合同。

conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, alterada pela Lei n.º 14/2020, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Polícia Judiciária, aos 5 de Julho de 2022. — O Director, Sit Chong Meng.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

### Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 9 de Junho de 2022:

Wong Kit U e Lam Weng Hong, técnicos principais, 1.º escalão — renovados os contratos administrativos de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 28 de Agosto e 1 de Setembro de 2022, respectivamente.

Ung Hon Man, adjunto-técnico principal, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 5 de Setembro de 2022.

Por despachos da chefe da Divisão de Recursos Humanos, substituta, de 9 de Junho de 2022:

leong Iok Peng, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Maio de 2022.

Ng Kuong Meng, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 355, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 1), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 8 de Maio de 2022.

Chan Nga Lon, técnica superior assessora, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 650, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, vigente, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, vigente, a partir de 29 de Maio de 2022.

### Declarações

Kumar Rai, guarda, 4.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 11 de Junho de 2022.

懲教管理局第四職階警員 Ramchandra Shrestha，屬行政任用合同——應其要求自二零二二年六月十七日起終止其合同。

二零二二年七月五日於懲教管理局

局長 趙崇遠 副局長 代行

— Ramchandra Shrestha, guarda, 4.º escalão, da DSC, em regime de contrato administrativo de provimento — rescindido, a seu pedido, o referido contrato, a partir de 17 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 5 de Julho de 2022.  
— Pel'O Director dos Serviços, *Chio Song Un*, subdirector.

## 澳門保安部隊高等學校

### 批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零二二年六月六日作出之批示：

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關一等關員黃樹輝，編號30961，自二零二二年七月三十一日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條（一）項之規定，上述人員自同日起於海關轉為“附於編制”之狀況。

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關首席關員呂綺婷，編號72920，自二零二二年八月九日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條（一）項之規定，上述人員自同日起於海關轉為“附於編制”之狀況。

根據第13/2021號法律第二條及第四十一條第二款之規定，海關副關務督察樊寶霖，編號64931及海關一等關員陳子霞，編號20960，自二零二二年九月一日起以一般定期委任方式在澳門保安部隊高等學校提供服務，並根據同一法律第四十四條（一）項之規定，上述人員自同日起於海關轉為“附於編制”之狀況。

二零二二年六月十六日於澳門保安部隊高等學校

校長 黃子暉 警務總監

## 教育及青年發展局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零二二年四月二十日批示：

鄧偉強，根據第40/2020號行政法規《教育及青年發展局的組織及運作》第二十七條及六月三十日第26/97/M號法令第八條

## ESCOLA SUPERIOR DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Junho de 2022:

Wong Su Fai, verificador de primeira alfandegário n.º 30961 — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 31 de Julho de 2022, e passa para a situação de «adido ao quadro» dos SA, nos termos do artigo 44.º, alínea 1), da mesma lei, desde a mesma data.

Loi I Teng, verificadora principal alfandegária n.º 72920 — presta serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 9 de Agosto de 2022, e passa para a situação de «adido ao quadro» dos SA, nos termos do artigo 44.º, alínea 1), da mesma lei, desde a mesma data.

Fan Pou Lam, subinspector alfandegário n.º 64931, e Chan Chi Ha, verificadora de primeira alfandegária n.º 20960 — prestam serviço, em regime de comissão de serviço normal, na Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, nos termos dos artigos 2.º e 41.º, n.º 2, da Lei n.º 13/2021, a partir de 1 de Setembro de 2022, e passam para a situação de «adido ao quadro» dos SA, nos termos do artigo 44.º, alínea 1), da mesma lei, desde a mesma data.

Escola Superior das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Junho de 2022. — O Director, *Wong Chi Fai*, superintendente-geral.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E DE DESENVOLVIMENTO DA JUVENTUDE

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Abril de 2022:

Tang Wai Keong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como inspector escolar, nos termos dos artigos 27.º do Regulamento Administrativo n.º 40/2020 «Organização

的規定，其作為學校督導員的定期委任獲續期一年，自二零二二年七月四日起生效。

摘錄自本人二零二二年六月十三日批示：

鄧偉強，本局定期委任之學校督導員，根據六月三十日第26/97/M號法令第六條的規定，其作為學校督導協調員獲續任一年，自二零二二年七月四日起生效。

## 聲明

為應有之效力，茲聲明在本局以長期行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之石苟妹，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年六月二十日起終止職務。

為應有之效力，茲聲明在本局以不具期限的行政任用合同方式擔任第八職階勤雜人員之趙惠嫦，因達擔任公共職務之年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條之規定，自二零二二年六月二十二日起終止職務。

二零二二年六月三十日於教育及青年發展局

局長 龔志明

## 文化局

### 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年三月三十日作出的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十二條，以及第183/2019號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請鍾建敏在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，試用期六個月，自二零二二年六月十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月十五日作出的批示：

根據經第21/2021號行政法規修改並重新公佈的第14/2016號行政法規第五十二條至第五十四條，經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十條第二款，經第2/2021號法律修改的第

e funcionamento da Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude», e 8.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 4 de Julho de 2022.

Por despacho do signatário, de 13 de Junho de 2022:

Tang Wai Keong, inspector escolar, em comissão de serviço, destes Serviços — renovado, por mais um ano, como coordenador da Inspeção Escolar, nos termos do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho, a partir de 4 de Julho de 2022.

## Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Sek Kao Mui, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 20 de Junho de 2022.

— Para os devidos efeitos se declara que Chio Wai Seong, auxiliar, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, destes Serviços, cessou as suas funções, por ter atingido o limite máximo de idade para o exercício de funções públicas, nos termos do artigo 44.º do «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», vigente, a partir de 22 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude, aos 30 de Junho de 2022. — O Director dos Serviços, *Kong Chi Meng*.

## INSTITUTO CULTURAL

### Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 30 de Março de 2022:

Chong Kin Man — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, e 12.º da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Lei n.º 4/2017 e Lei n.º 2/2021, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 16 de Junho de 2022.

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Junho de 2022:

Ng Ka Chon — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, neste Instituto, nos termos dos artigos 52.º a 54.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, 10.º, n.º 2, da Lei n.º 14/2009,

12/2015號法律第五條第三款(五)項及第六條第一款,以及第183/2019號行政命令第一款的規定,以行政任用合同方式聘用伍家駿在本局擔任第一職階首席顧問高級技術員,薪俸點為660,為期兩年,自二零二二年七月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零二二年六月三十日作出的批示:

根據第12/2015號法律第四條第二款、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款及第二款,以及經第21/2021號行政法規重新公佈的第14/2016號行政法規第五條的規定,以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款,晉級為如下職位,自本批示摘錄公佈日起生效:

梁耀輝,轉為第一職階特級技術員,薪俸點為505;

郭一峰及鄭健超,轉為第一職階首席技術員,薪俸點為450;

曾家文,轉為第一職階一等技術員,薪俸點為400;

戴婉芬及容曉彤,轉為第一職階首席行政技術助理員,薪俸點為265。

### 聲明

為著有關效力,茲聲明,應伍家駿的要求,根據第15/2009號法律第十七條第一款(一)項的規定,其擔任本局圖書資源發展處處長之定期委任於期滿後自動終止,並自二零二二年七月五日起終止職務。

二零二二年七月五日於文化局

局長 梁惠敏

### 衛生局

#### 批示摘錄

按照二零二二年六月十三日本局社區醫療衛生範疇代副局長的批示:

梅靜兒、林培文——獲准許從事醫生職業,牌照編號分別是:M-2795、M-2796。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零二二年六月十五日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示:

林啓諾——獲准許從事醫生職業,牌照編號是:M-2797。

(是項刊登費用為 \$306.00)

alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º, n.º 3, alínea 5), e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 183/2019, a partir de 5 de Julho de 2022.

Por despachos da signatária, de 30 de Junho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento ascendem às categorias a seguir indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, 14.º, n.ºs 1 e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho:

Leong Io Fai, para técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Kuok Iat Fong e Cheang Kin Chio, para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Chang Ka Man, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400;

Tai Un Fan e Iong Hio Tong, para assistentes técnicas administrativas principais, 1.º escalão, índice 265.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Ka Chon, cessa, automaticamente, a seu pedido, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos deste Instituto, e cessa funções, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, a partir de 5 de Julho de 2022.

Instituto Cultural, aos 5 de Julho de 2022. — A Presidente do Instituto, *Leong Wai Man*.

### SERVIÇOS DE SAÚDE

#### Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 13 de Junho de 2022:

Mui Cheng I e Lam Pui Man — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2795 e M-2796.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 15 de Junho de 2022:

Lam Kai Nok — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2797.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

摘錄自局長於二零二二年六月十六日的批示：

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，吳嘉鑫在本局擔任行政任用合同第二職階首席技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項和第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第五條以及經第2/2021號法律修改的第12/2015號法律第四條的規定，梁雅盈在本局擔任行政任用合同第二職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項和第二十二條第一款、第二款及第三款的規定，在二零二二年四月六日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以考核方式進行普通對外開考，為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇(心臟科)第一職階主治醫生一缺的最後成績名單排名第一名的合格投考人譚永超，獲臨時委任為本局人員編制內醫生職程醫院職務範疇(心臟科)第一職階主治醫生，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零二二年七月六日本局社區醫療衛生範疇副局長的批示：

澳門中旅綜合診所，英文名稱為CTS Macao Polyclinic——獲准許營業，執照編號：AL-0558，其營業地點位於澳門馬場海邊馬路135-135-C號杏花新村地下A座，持牌人為普瑞莎醫療健康科技有限公司，法人住所位於澳門馬場海邊馬路135-135-C號杏花新村地下A座。

(是項刊登費用為 \$454.00)

二零二二年七月八日於衛生局

局長 羅奕龍

Por despachos do director dos Serviços, de 16 de Junho de 2022:

Ng Ka Kam, adjunta-técnica principal, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Leong Nga Ieng, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 2/2021, e do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, alterada pela Lei n.º 2/2021, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Tam Weng Chio, 1.º classificado no concurso comum, externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (cardiologia), da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2022, II Série, de 6 de Abril — nomeado, provisoriamente, médico assistente, 1.º escalão, da carreira médica do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos da alínea a) do n.º 1 do artigo 20.º e dos n.ºs 1, 2 e 3 do artigo 22.º do ETAPM, vigente, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços da Área de Cuidados de Saúde Comunitários, de 6 de Julho de 2022:

Concedido o alvará para o funcionamento da Policlínica CTS Macau, com a designação em língua inglesa de CTS Macao Polyclinic, situada na Estrada Marginal do Hipódromo n.ºs 135-135-C, Hang Fa Garden r/c A, Macau, alvará n.º AL-0558, cuja titularidade pertence à Pureza Tecnologia de Saúde e Médica, Limitada, com sede na Estrada Marginal do Hipódromo, n.ºs 135-135-C, Hang Fa Garden, r/c A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 454,00)

Serviços de Saúde, aos 8 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lo Iek Long*.

## 藥物監督管理局

## 批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零二二年六月六日之批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第6/2010號法律第八條第一款(二)項及第二款、經第21/2021號行政法規重新公佈及重新編號的第14/2016號行政法規第三十七條第一款以及第12/2015號法律第四條的規定，黃海紅在本局擔任行政任用合同第三職階二等藥劑師，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等藥劑師，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照局長於二零二二年六月二十九日之批示：

應准照持有人張匡成先生的申請，取消編號為第199號以及商號名稱為“衛達藥房”的准照，該商號的登記營業地點為澳門關閘廣場2號海南花園(第一座)地下E座。

(是項刊登費用為 \$363.00)

二零二二年六月二十九日於藥物監督管理局

局長 蔡炳祥

## 土地工務局

## 批示摘錄

摘錄自本局行政廳廳長於二零二二年五月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改黃忍和在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階勤雜人員，自二零二二年五月十三日起生效，合同其他條件維持不變。

摘錄自本局行政廳廳長於二零二二年五月十九日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第四款，及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式更改謝小華在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第四職階勤雜人員，自二零二二年五月十七日起生效，合同其他條件維持不變。

INSTITUTO PARA A SUPERVISÃO E ADMINISTRAÇÃO  
FARMACÊUTICA

## Extractos de despachos

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Junho de 2022:

Wong Hoi Hong, farmacêutico de 2.<sup>a</sup> classe, 3.<sup>o</sup> escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do contrato com referência à categoria de farmacêutico de 1.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, alterada pela Lei n.<sup>o</sup> 4/2017, 8.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 6/2010, 37.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 1, do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 14/2016, republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 21/2021, e 4.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do presidente do Instituto, de 29 de Junho de 2022:

Conforme o pedido do portador da titularidade, Cheong Hong Seng, é cancelado o alvará n.<sup>o</sup> 199 da Farmácia «Wei Da», com o local de funcionamento registado na Praça das Portas do Cerco n.<sup>o</sup> 2, Jardins do Mar do Sul, Bloco 1, r/c E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Instituto para a Supervisão e Administração Farmacêutica, aos 29 de Junho de 2022. — O Presidente do Instituto, *Choi Peng Cheong*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS E  
CONSTRUÇÃO URBANA

## Extractos de despachos

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 16 de Maio de 2022:

Wong Ian Wo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 4.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 13 de Maio de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 19 de Maio de 2022:

Che Martins Sio Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo a auxiliar, 4.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 17 de Maio de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自本局行政廳廳長於二零二二年五月三十一日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款,及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定,以附註形式更改譚長玲在本局擔任職務的行政任用合同第三條款,晉階為第三職階特級行政技術助理員,自二零二二年五月二十九日起生效,合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零二二年七月五日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、(二)項、第二款,及現行第12/2015號法律第四條第二款之規定,以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款,合同其他條件維持不變：

田志潔,轉為第一職階首席顧問高級技術員；

許昌文,轉為第一職階顧問高級技術員；

歐燁珉、梁家傑、呂啟志及阮建輝,轉為第一職階特級技術員。

### 聲明

為著有關效力,茲聲明由於本局編制內第三職階首席顧問高級技術員羅誠智,自二零二二年六月十五日起因在交通事務局之定期委任屆滿,並於同日起返回本局擔任職務。

二零二二年七月六日於土地工務局

局長 黎永亮

## 海事及水務局

### 批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零二二年六月六日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定,下列主管人員因具備適當經驗及專業能力履行職務,其定期委任獲准續期如下：

蔡燕萍碩士擔任行政處處長,自二零二二年七月十日起生效,為期一年；

Por despacho da chefe do Departamento de Administração destes Serviços, de 31 de Maio de 2022:

Tam Cheong Leng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> do seu contrato administrativo de provimento progredindo para assistente técnica administrativa especialista, 3.<sup>o</sup> escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alínea 2), e 4, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 2 e 3, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, a partir de 29 de Maio de 2022, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 5 de Julho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.<sup>a</sup> dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 14.<sup>o</sup>, n.<sup>os</sup> 1, alíneas 1) e 2), e 2, da Lei n.<sup>o</sup> 14/2009, em vigor, e 4.<sup>o</sup>, n.<sup>o</sup> 2, da Lei n.<sup>o</sup> 12/2015, em vigor, mantendo-se as demais condições contratuais:

Tien Chi Kit, para técnica superior assessora principal, 1.<sup>o</sup> escalão;

Hoi Cheong Man, para técnico superior assessor, 1.<sup>o</sup> escalão;

Ao Ip Man, Leung Ka Kit, Loi Kai Chi e Un Kin Fai, para técnicos especialistas, 1.<sup>o</sup> escalão.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lo Seng Chi, técnico superior assessor principal, 3.<sup>o</sup> escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, regressa a estes Serviços para exercer funções, por termo da sua comissão de serviço na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, a partir de 15 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, aos 6 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lai Weng Leong*.

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Extractos de despachos

Por despachos do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Junho de 2022:

O seguinte pessoal de chefias, destes Serviços — renovadas as comissões de serviço, nos termos dos artigos 5.<sup>o</sup> da Lei n.<sup>o</sup> 15/2009, e 8.<sup>o</sup> do Regulamento Administrativo n.<sup>o</sup> 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir das seguintes datas:

Mestre Choi In Peng, como chefe da Divisão Administrativa, a partir de 10 de Julho de 2022, pelo período de um ano;

薛啓善學士擔任海事博物館館長，自二零二二年七月十日起生效，為期一年；

陳浩和碩士擔任規劃發展處處長，自二零二二年七月十八日起生效，為期一年；

梁月嬌碩士擔任行政技術及教學輔助處處長，自二零二二年七月十八日起至二零二二年九月十六日止。

摘錄自簽署人於二零二二年六月十六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定：

陳綺璇，獲確定委任為高級技術員職程第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

李貴賢，獲確定委任為技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員，薪俸點305點。

根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項以及第二款的規定，批准本局下列人員職級變更至相應之職級、薪俸點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效：

譚嘉威，以不具期限的行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點；

陳家輝，以長期行政任用合同擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點。

二零二二年七月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

Licenciado Sit Kai Sin, como director do Museu Marítimo, a partir de 10 de Julho de 2022, pelo período de um ano;

Mestre Chan Hou Wo, como chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento, a partir de 18 de Julho de 2022, pelo período de um ano;

Mestre Leong Ut Kio, como chefe da Divisão de Apoio Técnico-Administrativo e Pedagógico, pelo período de 18 de Julho a 16 de Setembro de 2022.

Por despachos da signatária, de 16 de Junho de 2022:

Nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan I Sun, nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal destes Serviços;

Lei Kuai In, nomeado, definitivamente, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços.

Os trabalhadores abaixo mencionados — autorizada a mudança de categoria com referência às categorias e índices abaixo indicados, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), vigente, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*:

Tam Ka Wai, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento sem termo;

Chan Ka Fai, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Julho de 2022. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

## 環境保護局

### 批示摘錄

摘錄自環境保護局局長於二零二二年七月六日作出的批示：

許小英——根據經第4/2017號法律及第2/2021號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款及第四款、經第21/2021號行政法規重新公布的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Extracto de despacho

Por despacho do director da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, de 6 de Julho de 2022:

Hoi Sio Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, nestes Serviços, nos termos da alínea 2) do n.º 1, n.º 2 e n.º 4 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alteradas pela Lei n.º 4/2017 e pela Lei n.º 2/2021, e do n.º 1 do artigo 5.º do

式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一高等級技術員的薪俸點485點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

### 聲明

為有關效力，茲聲明，在本局以行政任用合同方式擔任第六職階技術工人石鳳茹，自二零二二年六月二十日起因達年齡上限，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款c)項及第12/2015號法律第十五條(一)項的規定，終止其在本局之職務。

二零二二年七月七日於環境保護局

局長 譚偉文

### 交通事務局

#### 批示摘錄

摘錄自代副局長於二零二二年六月二日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第四款的規定，李美欣在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的長期行政任用合同續期三年，自二零二二年七月十日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，本局下列人員的行政任用合同獲續期，職級、職階、日期及續約年期如下：

鄭敬生，第二職階首席高級技術員，自二零二二年七月十一日起續期六個月；

陳耀強，第三職階顧問高級技術員（資訊範疇），自二零二二年八月十七日起續期兩年。

摘錄自局長於二零二二年六月六日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款如下：

陳璧安，晉階至第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，自二零二二年五月十五日起生效；

Regulamento Administrativo n.º 14/2016, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, conjugado com o n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

### Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Seak Fong U, operário qualificado, 6.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços, rescindido o contrato, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 15.º, alínea 1), da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 7 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

#### Extractos de despachos

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, de 2 de Junho de 2022:

Lei Mei Ian — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 10 de Julho de 2022.

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — renovados os contratos administrativos de provimento, nas categorias, escalões, datas e períodos de contrato a cada um indicados, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Chiang Keng Sang, pelo período de seis meses, como técnico superior principal, 2.º escalão, a partir de 11 de Julho de 2022;

Chan Io Keong, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor, 3.º escalão, área de informática, a partir de 17 de Agosto de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Junho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, conforme a seguir discriminados:

Chan Pek On Ana, progride para técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, a partir de 15 de Maio de 2022;

何展聰、馬俊彬及鄧樂聰，晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零二二年五月二十七日起生效；

梁耀宗，晉階至第二職階首席技術員，薪俸點為470，自二零二二年五月二十七日起生效；

方玉琦，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點為415，自二零二二年五月二十七日起生效；

梁紹庭及邱浩榮，晉階至第二職階首席車輛查驗員，薪俸點為365，自二零二二年五月二十七日起生效；

盧志明，晉階至第三職階特級技術員（資訊範疇），薪俸點為545，自二零二二年五月二十九日起生效；

唐偉明，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545，自二零二二年五月二十九日起生效；

張詠芷，晉階至第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，自二零二二年五月二十九日起生效。

摘錄自副局長於二零二二年六月七日作出的批示：

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項、第三款及第二十七條的規定，本局第一職階首席技術員林少虎的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零二二年五月十四日起生效。

根據現行第12/2015號法律第四條第二款、第三款、第六條第二款（二）項及第三款的規定，本局下列人員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同：

鮑志成，第一職階首席技術員，自二零二二年五月九日起生效；

陳詠琛，第一職階一等技術輔導員，二零二二年五月二十四日起生效。

摘錄自局長於二零二二年六月十三日作出的批示：

根據現行第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、現行第14/2016號行政法規第五條，以及現行第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，自公佈日起生效：

梁耀宗，晉級至第一職階特級技術員，薪俸點為505；

梁紹庭及邱浩榮，晉級至第一職階特級車輛查驗員，薪俸點為400。

Ho Chin Chong Daniel, Ma Chon Pan e Tang Lok Chung, progridem para técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 27 de Maio de 2022;

Leong Io Chong, progride para técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 27 de Maio de 2022;

Fong Iok Kei, progride para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, a partir de 27 de Maio de 2022;

Leong Sio Teng e Yau Hou Weng, progridem para inspectores de veículos principais, índice 365, a partir de 27 de Maio de 2022;

Lou Chi Meng, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, área de informática, a partir de 29 de Maio de 2022;

Tong Wai Meng, progride para técnico especialista, 3.º escalão, índice 545, a partir de 29 de Maio de 2022;

Cheung Wing Chi, progride para assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 29 de Maio de 2022.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 7 de Junho de 2022:

Lam Sio Fu, contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, como técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, e 27.º da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir de 14 de Maio de 2022.

O seguinte pessoal contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.ºs 2, alínea 2), e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor:

Pao Chi Seng, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 9 de Maio de 2022;

Chan Weng Sam, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 24 de Maio de 2022.

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Junho de 2022:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para o exercício de funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, em vigor, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor, conjugados com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, em vigor, a partir da data da sua publicação:

Leong Io Chong, ascendendo a técnico especialista, 1.º escalão, índice 505;

Leong Sio Teng e Yau Hou Weng, ascendendo a inspectores de veículos especialistas, 1.º escalão, índice 400.

**聲明**

為著有關之效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款的規定，羅誠智擔任本局副局長的定期委任於期滿後自動終止，並自二零二二年六月十五日起返回其土地工務局原職位。

二零二二年七月四日於交通事務局

局長 林衍新

**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lo Seng Chi cessa, automaticamente, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como subdirector destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem da Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana, nos termos dos artigos 17.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 15/2009, e 23.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 4 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

**地圖繪製暨地籍局****聲明**

茲聲明本局編制人員第四職階首席特級地形測量員黃婉兒，因自願退休而脫離公職，自二零二二年六月十七日起生效。

二零二二年六月十七日於地圖繪製暨地籍局

局長 雅永健

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA  
E CADASTRO****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Vong Iun I, topógrafo especialista principal, 4.º escalão, do quadro do pessoal destes Serviços, foi desligado do serviço, para efeitos de aposentação voluntária, a partir de 17 de Junho de 2022.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 17 de Junho de 2022. — O Director dos Serviços, *Vicente Luís Gracias*.

**地球物理暨氣象局****聲明**

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任之第四職階首席顧問高級技術員林國揚，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項的規定，因自願退休而離職，自二零二二年七月一日起生效。

二零二二年七月五日於地球物理暨氣象局

局長 梁永權

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS****Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que Lam Kuok Ieong, técnico superior assessor principal, 4.º escalão, de nomeação definitiva, destes Serviços, se encontra desligado do serviço para efeitos de aposentação voluntária, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2022.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Julho de 2022. — O Director dos Serviços, *Leong Weng Kun*.

**政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS****初級法院****公告**

無償還能力案第CV2-21-0006-CFI號 第二民事庭

聲請人：邢越 (Ieng Ut)，男性，成年，中國籍，居住於澳門勞動節街寰宇天下。

被聲請人：胡福生 (Wu Fok Sang)，男性，成年，中國籍，最後為人所知悉的住所位於澳門筷子基嘉應花園第3座15樓Y室，現下落不明。

現公佈，法院於二零二二年六月十四日對上述案件作出判決，宣告上述被聲請人胡福生 (Wu Fok Sang) 處於無償還能力狀態，債權人提出清償債權要求之期間定為六十日，此期間自判決根據澳門【民事訴訟法典】第1089條規定在《澳門特別行政區公報》內公布之日起計算。

二零二二年六月十七日於初級法院

法官 梁小娟

首席書記員 張麗琳

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

**TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE****Anúncio**

Proc. Insolvência n.º CV2-21-0006-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: Ieng Ut (邢越), de sexo masculino, maior, de nacionalidade chinesa, residente em Macau, na Rua 1.º de Maio, La Cité.

Requerido: Wu Fok Sang (胡福生), de sexo masculino, maior, de nacionalidade chinesa, com última residência conhecida em Macau, Fai Chi Kei, Edifício Mayfair Garden, Bloco 3, 15.º andar Y, ora ausente em parte incerta.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença de 14 de Junho de 2022, declarada em estado de insolvência o requerido Wu Fok Sang (胡福生), tendo sido fixado o prazo para os credores reclamarem os seus créditos em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM*, a que se refere o artigo 1089.º do C.P.C.

Tribunal Judicial de Base, aos 17 de Junho de 2022.

A Juíza, *Leong Sio Kun*.

A Escrivã Judicial Principal, *Cheong Lai Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

**市政署****公告**

第041/2022/DEM號公開招標

2022年聖誕及2023年農曆新年燈飾設計、制作及佈置服務

按照二零二二年六月十七日行政法務司司長之批准，現就“2022年聖誕及2023年農曆新年燈飾設計、制作及佈置服務”進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載。如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

**INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS****Anúncio**

*Concurso Público n.º 041/2022/DEM*

*Prestação de Serviços de Concepção, Produção e Montagem de Iluminação Decorativa do Natal de 2022 e do Ano Novo Lunar de 2023*

Faz-se público que, por autorização do Secretário para a Administração e Justiça, do dia 17 de Junho de 2022, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de Serviços de Concepção, Produção e Montagem de Iluminação Decorativa do Natal de 2022 e do Ano Novo Lunar de 2023».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零二二年八月十日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交市政署大樓地下文書及檔案中心並提交臨時保證金。臨時保證金可以現金存款或銀行擔保提供。若以現金存款方式，可前往市政署財務處出納繳交、或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據，因提供擔保而導致的所有開支費用，概由投標人負責。各組別臨時保證金金額如下：

組別一：澳門元肆萬捌仟圓正 (\$48,000.00)；

組別二：澳門元叁萬肆仟圓正 (\$34,000.00)；

組別三：澳門元叁萬捌仟圓正 (\$38,000.00)；

組別四：澳門元肆萬圓正 (\$40,000.00)；

組別五：澳門元肆萬圓正 (\$40,000.00)。

是次公開招標之開標日期定於二零二二年八月十一日上午十時正，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處舉行。

此外，本署安排於二零二二年七月二十一日上午十時正，於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處舉行公開解釋會。

二零二二年七月六日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$2,719.00)

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 10 de Agosto de 2022. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as suas propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, e prestar uma caução provisória. A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. As despesas resultantes de prestação da garantia constituem encargos do concorrente. Os montantes da caução provisória dos grupos são:

Grupo 1: Quarenta e oito mil patacas (\$48.000,00);

Grupo 2: Trinta e quatro mil patacas (\$34.000,00);

Grupo 3: Trinta e oito mil patacas (\$38.000,00);

Grupo 4: Quarenta mil patacas (\$40.000,00);

Grupo 5: Quarenta mil patacas (\$40.000,00).

O acto público do concurso realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 11 de Agosto de 2022.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 21 de Julho de 2022.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 6 de Julho de 2022.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 2 719,00)

## 法律及司法培訓中心

### 通告

茲公佈根據第7/2004號法律及現行第30/2004號行政法規的相關規定、經法律及司法培訓中心教學委員會建議、由終審法院院長於二零二二年六月二十日批示核准、本通告附件內所列的法院特級書記員晉升培訓課程大綱。

二零二二年七月四日於法律及司法培訓中心

教學委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

## CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

### Aviso

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Presidente do Tribunal de Última Instância, datado de 20 de Junho de 2022, e nos termos da Lei n.º 7/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, em vigor, sob proposta do Conselho Pedagógico do Centro de Formação Jurídica e Judiciária, foi aprovado o programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista, que consta em anexo ao presente aviso.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 4 de Julho de 2022.

O Presidente do Conselho Pedagógico, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

## 附件

## 法院特級書記員晉升培訓課程大綱

## 第一部分

1. 培訓課程大綱包括以下的科目，共210課時，分為：

1.1. 理論課及實踐課單元，旨在讓學員熟習擔任法院特級書記員職務所須的知識，共170課時；

1.2. 座談會、討論會及學習考察，旨在向學員講授對擔任該職務有用的特定事務的現況，共20課時；

1.3. 研討會，旨在以補充科目的形式讓學員掌握其他有利於培訓的相關知識，共20課時。

## 第二部分

2. 理論課及實踐課以科目單元形式進行，共170課時，包括以下科目及課時：

2.1. 民法知識（30課時）：

——一般債法

——特別債法

——特別合同

——買賣及贈與的概念

——租賃的概念：動產；特別是不動產的租賃

——委託的概念：特別是司法委託

——其他合同

——其他民法課題：物權法的一般概念

2.2. 刑法知識（22課時）：

——法人責任對個人責任

——以他人名義行為

——在刑法中的錯誤（刑法典第十五條及第十六條）

——因結果而加重的犯罪

——刑罰的目的

——主刑及刑罰的代替

## ANEXO

## Programa do curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial especialista

## I

1. O curso de formação tem a duração total de 210 horas, incide sobre as matérias previstas no respectivo programa, e compreende:

1.1. Módulos de aulas teóricas e práticas, que visam proporcionar aos formandos o aprofundamento dos conhecimentos necessários ao desempenho das funções de escrivão judicial especialista, com a duração de 170 horas;

1.2. Conferências, debates e visitas de estudo, que têm como objectivo promover a actualização em determinados assuntos com interesse para o exercício das respectivas funções, com a duração de 20 horas;

1.3. Seminários, que visam proporcionar aos formandos conhecimentos em matérias complementares com interesse para a formação, com a duração de 20 horas.

## II

2. As aulas teóricas e práticas, que são organizadas em módulos disciplinares, com a duração total de 170 horas, compreendem as seguintes matérias, e correspondente carga horária

2.1. Noções de direito civil (30 horas):

— Temas de direito das obrigações em geral;

— Temas de direitos das obrigações em especial;

— Contratos em especial:

— Noções sobre a compra e venda e a doação;

— Noções sobre a locação: o aluguer; o arrendamento em especial;

— Noções sobre o mandato: o mandato forense em especial;

— Outros contratos.

— Outros temas de direito civil: noções gerais dos direitos reais.

2.2. Noções de direito penal (22 horas):

— A responsabilidade colectiva versus responsabilidade individual;

— A actuação em nome de outrem;

— O erro em direito penal (artigos 15.º e 16.º do Código Penal);

— Os crimes agravados pelo resultado;

— Os fins das penas;

— Penas principais e penas de substituição;

—附加刑

—保安措施

—犯罪競合的刑罰

—刑罰的延長

—假釋

### 2.3. 行政法知識(8課時)：

—行政行為

—行政行為的有效性及效力

—行政行為的結構

—行政行為的瑕疵及其後果

### 2.4. 勞動法知識(10課時)：

—勞動關係

—工作時間

—夜班工作及輪班工作

—每週休息日

—強制性假日

—年假

—缺勤

—休假

### 2.5. 民事訴訟法(36課時)：

—一般概念及基本原則

—第三人之參加

—普通執行程序

—支付一定金額的執行

—交付一定物的執行

—作出事實的執行

—上訴

—一般規定

—平常上訴

—平常上訴的進行

—向中級法院上訴

—向終審法院上訴

—非常上訴

—再審上訴

— Penas acessórias;

— Medidas de segurança;

— As penas no concurso de crimes;

— Prorrogação da pena;

— Liberdade condicional.

### 2.3. Noções de direito administrativo (8 horas):

— Acto administrativo:

— Validade e eficácia do acto administrativo;

— Estrutura do acto administrativo;

— Vícios do acto administrativo e suas consequências.

### 2.4. Noções de direito do trabalho (10 horas):

— Relação de trabalho:

— Tempo de trabalho;

— Trabalho nocturno e por turnos;

— Descanso semanal;

— Feriados obrigatórios;

— Férias;

— Faltas;

— Licença.

### 2.5. Direito processual civil (36 horas):

— Noções gerais e princípios fundamentais;

— Intervenção de terceiros;

— Processo comum de execução:

— Da execução para pagamento de quantia certa;

— Da execução para entrega de coisa certa;

— Da execução para prestação de facto;

— Recursos:

— Disposições gerais;

— Recursos ordinários;

— Marcha dos recursos ordinários;

— Recurso para o Tribunal de Segunda Instância;

— Recurso para o Tribunal de Última Instância;

— Recursos extraordinários:

— Recurso de revisão;

——第三人的反對

## 2.6. 刑事訴訟法 (24 課時) :

——訴訟行為——司法保密、行為之時間、行為之期限及告知

——無效

——證據——獲得的途徑及方法——搜查及搜索的特殊情況及電話監聽

——上訴

——平常上訴

——一般規定

——單一程序

——非常上訴

——司法見解的定出

——再審

## 2.7. 勞動訴訟法 (10 課時) :

——勞動民事訴訟：執行

——勞動輕微違反訴訟：執行

——勞動訴訟中的上訴

## 2.8. 行政訴訟 (10 課時) :

——判決及其效果

——對規範提出爭議

——選舉上的司法爭議

——訴

——涉及行政上的違法行為的訴訟手段

——預防及保存程序

## 2.9. 實用中文及葡文 (20 課時) :

——實用中文

——實用葡文

— Oposição de terceiro.

## 2.6. Direito processual penal (24 horas):

— Actos processuais – segredo de justiça, tempo dos actos, prazos e comunicação dos actos;

— Nulidades;

— A prova – meios e métodos obtenção – os casos especiais das revistas e buscas e escutas telefónicas.

— Recursos:

— Recursos ordinários:

— Disposições gerais;

— Tramitação unitária.

— Recursos extraordinários:

— Fixação de jurisprudência;

— Revisão.

## 2.7. Direito processual do trabalho (10 horas):

— Processo civil de trabalho: execução;

— Processo contravençional de trabalho: execução;

— Recursos em processo do trabalho.

## 2.8. Contencioso administrativo (10 horas):

— As sentenças e os seus efeitos;

— Impugnação de normas;

— Contencioso eleitoral;

— Acções;

— Meios processuais relativos a infracções administrativas;

— Procedimentos preventivos e conservatórios.

## 2.9. Chinês e português funcional (20 horas):

— Chinês funcional;

— Português funcional.

### 第三部分

### III

3.1. 座談會及討論會以工作坊的形式進行，主要包括下列的課題及課時，共18小時

——澳門特別行政區政治組織及司法組織 (2 課時) ;

——職業道德 (2 課時) ;

3.1. As conferências e debates, que são organizados em sessões de trabalho, com a duração total de 18 horas, compreendem as seguintes matérias, e correspondente carga horária:

— Organização política e organização judiciária da RAEM (2 horas);

— Deontologia (2 horas);

—電腦技術(2課時)；

—接待技巧及公共關係(4課時)；

—訴訟費用、會計及出納(8課時)。

3.2. 課程還會安排2小時到懲教管理局轄下的路環監獄學習考察，或在第二部分上課期間進行與相關科目有關的學習考察。

#### 第四部分

4. 為有利於培訓的成效，培訓課程還包含下列作為補充課的研討會，共20課時：

—與不動產租賃有關的程序、租金的存入及勒遷之訴(6課時)；

—破產程序及無償還能力(6課時)；

—未成年人監護制度：社會保護制度(6課時)；

—登記及公證(2課時)。

#### 第五部分

5.1. 根據第30/2004號行政法規第三十八條規定，出現下列情況的學員，將被取消修讀培訓課程的資格：

5.1.1. 三次連續或間斷的不合理缺勤；

5.1.2. 二十一次連續或間斷的合理缺勤。

5.2. 修讀培訓課程期間，未能出席整天或部分培訓，皆視為一次缺勤。

5.3. 將適用經適當調整後的公共行政工作人員一般制度中的規定，以界定缺勤是否為合理缺勤。

(是項刊登費用為 \$10,204.00)

— Informática (2 horas);

— Técnicas de atendimento e relações públicas (4 horas);

— Custas, contabilidade e tesouraria (8 horas).

3.2. O programa de formação inclui ainda uma visita de estudo, de 2 horas, ao Estabelecimento Prisional de Coloane da Direcção dos Serviços Correccionais, ou outras a incluir no âmbito e horário das matérias referidas em II.

#### IV

4. O curso de formação integra ainda seminários sobre as seguintes matérias complementares com interesse para a formação, com a duração total de 20 horas e correspondente carga horária:

— Processos referentes ao arrendamento. Depósito de rendas. Acção de despejo (6 horas);

— Processo de falência e insolvência (6 horas);

— Regime tutelar de menores: regime de protecção social (6 horas);

— Registos e notariado (2 horas).

#### V

5.1. Para efeitos do disposto no artigo 38.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2004, determinam a exclusão do curso de formação:

5.1.1. Três (3) faltas injustificadas, seguidas ou interpoladas;

5.1.2. Vinte e uma (21) faltas justificadas, seguidas ou interpoladas.

5.2. Durante o Curso de Formação, uma (1) falta corresponde à ausência do formando durante a totalidade ou parte de cada período diário de formação.

5.3. Para efeitos de justificação de faltas, aplicar-se-á o disposto no regime geral previsto para os trabalhadores da Administração Pública, com as devidas adaptações.

(Custo desta publicação \$ 10 204,00)

### 財政局

#### 公告

第1/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之車輛用品及組件。

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

#### Anúncios

Concurso Público n.º 1/CP/DSF-DGP/2022

Objectivo:

Fornecimento de artigos e componentes para veículos aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

判給實體：  
經濟財政司司長

招標實體：  
財政局

遞交標書之期限及地點：  
截至二零二二年八月一日下午五時三十分  
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：  
二零二二年八月二日上午十時正  
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：  
二零二二年八月二十四日  
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：  
金額：澳門元壹萬元正（\$10,000.00）  
提交方式：銀行擔保或現金存款  
——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；  
——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：  
——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；  
——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：  
本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%

Entidade adjudicante:  
Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:  
Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:  
Dia 1 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas  
Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:  
Dia 2 de Agosto de 2022, às 10,00 horas  
Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Data e local de entrega das amostras:  
Dia 24 de Agosto de 2022  
Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Caução provisória:  
Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:  
— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;  
— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:  
— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por  
— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:  
O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço — 40%

b) Qualidade do produto a fornecer — 45%

c) Qualidade dos produtos, idêntica aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

第2/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之食物。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二二年八月二日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零二二年八月三日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零二二年八月三十日至九月九日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬伍仟元正（\$15,000.00）

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

Concurso Público n.º 2/CP/DSF-DGP/2022

Objectivo:

Fornecimento de géneros alimentícios aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 2 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 3 de Agosto de 2022, às 9,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Data e local de entrega das amostras:

Dia 30 de Agosto de 2022 a dia 9 de Setembro de 2022

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: quinze mil patacas (\$15 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%
- b) 物品質量——45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

### 第3/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之瓶裝飲用水。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二二年八月四日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零二二年八月五日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正（\$10,000.00）

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

### Concurso Público n.º 3/CP/DSF-DGP/2022

Objectivo:

Fornecimento de água engarrafada para beber aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 4 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 5 de Agosto de 2022, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%
- b) 質量認證書——20%
- c) 倉存及運送所供應物品的條件——25%
- d) 過往三年供應同類物品的質素——15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

#### 第4/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之日常及清潔用品。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二二年八月九日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%
- b) Certificação de qualidade — 20%
- c) Condições de armazenagem e transporte do produto a fornecer — 25%
- d) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

#### Concurso Público n.º 4/CP/DSF-DGP/2022

Objectivo:

Fornecimento de artigos de limpeza aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 9 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

開標之日期、時間及地點：

二零二二年八月十日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零二二年十月十七日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%
- b) 物品質量——45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

#### 第5/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之辦公室及攝影用品。

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 10 de Agosto de 2022, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Data e local de entrega das amostras:

Dia 17 de Outubro de 2022

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numérico, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00);

— ou por descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

#### Concurso Público n.º 5/CP/DSF-DGP/2022

Objectivo:

Fornecimento de artigos de escritório e de filmes aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

判給實體：	Entidade adjudicante:
經濟財政司司長	Secretário para a Economia e Finanças
招標實體：	Entidade onde decorre o processo do concurso:
財政局	Direcção dos Serviços de Finanças
遞交標書之期限及地點：	Prazo e local de entrega das propostas:
截至二零二二年八月五日下午五時三十分	Dia 5 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial – 8.º andar – sala n.º 810
開標之日期、時間及地點：	Data, hora e local de abertura do concurso:
二零二二年八月八日上午十時正	Dia 8 de Agosto de 2022, às 10,00 horas
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave
遞交樣本之日期及地點：	Data e local de entrega das amostras:
二零二二年九月十九日	Dia 19 de Setembro de 2022
南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳	Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» – Auditório da Cave
臨時保證金：	Caução provisória:
金額：澳門元壹萬伍仟元正 (\$15,000.00)	Valor: quinze mil patacas (\$15 000,00)
提交方式：銀行擔保或現金存款	Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:
——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；	— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;
——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。	— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.
查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：	Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:
——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；	— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por
——或透過本局互聯網免費下載（網址： <a href="http://www.dsf.gov.mo">http://www.dsf.gov.mo</a> ）	— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF ( <i>website</i> : <a href="http://www.dsf.gov.mo">http://www.dsf.gov.mo</a> )
判給標準：	Crítérios de adjudicação:
本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：	O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:
a) 價格——40%	a) Preço — 40%
b) 物品質量——45%	b) Qualidade do produto a fornecer — 45%
c) 過往三年供應同類物品的質素——15%	c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

## 颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

## 第6/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

## 目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之燃料。

## 判給實體：

經濟財政司司長

## 招標實體：

財政局

## 遞交標書之期限及地點：

截至二零二二年八月一日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

## 開標之日期、時間及地點：

二零二二年八月二日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

## 臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正（\$10,000.00）

## 提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

## 查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

## Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

## Concurso Público n.º 6/CP/DSF-DGP/2022

## Objectivo:

Fornecimento de combustíveis aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

## Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

## Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

## Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 1 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

## Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 2 de Agosto de 2022, às 15,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

## Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças».

Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

## 判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，同時各類物品的供應將根據下列參數及百分比予以判給：

- 1) 電油及輕柴油
  - a) 價格——55%
  - b) 去達油站的容易度——35%
  - c) 過往三年供應同類物品的質素——10%
- 2) 石油氣
  - a) 價格——70%
  - b) 過往三年供應同類物品的質素——30%

## 颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

## 第7/CP/DSF-DGP/2022號公開招標

## 目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之建築材料。

## 判給實體：

經濟財政司司長

## 招標實體：

財政局

## 遞交標書之期限及地點：

截至二零二二年八月四日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

## 開標之日期、時間及地點：

二零二二年八月五日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

## 遞交樣本之日期及地點：

二零二二年九月三十日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

## Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- 1) Gasolina e Gasóleo Leve:
  - a) Preço — 55%
  - b) Acessibilidade dos postos abastecedores — 35%
  - c) Qualidade dos produtos, idêntica aos fornecidos nos últimos 3 anos — 10%
- 2) Gás butano:
  - a) Preço — 70%
  - b) Qualidade dos produtos, idêntica aos fornecidos nos últimos 3 anos — 30%

## Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

## Concurso Público n.º 7/CP/DSF-DGP/2022

## Objectivo:

Fornecimento de material de construção aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

## Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

## Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

## Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 4 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

## Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 5 de Agosto de 2022, às 15,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

## Data e local de entrega das amostras:

Dia 30 de Setembro de 2022

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

## 臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正 (\$10,000.00)

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正 (\$50.00)，以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%
- b) 物品質量——45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

*第8/CP/DSF-DGP/2022號公開招標*

目的：

供應澳門特別行政區公共行政領域的部門及機構二零二三年度所需之環保物品。

判給實體：

經濟財政司司長

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零二二年八月八日下午五時三十分

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numérico:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

*Concurso Público n.º 8/CP/DSF-DGP/2022*

Objectivo:

Fornecimento de artigos ecológicos aos serviços e organismos do sector público administrativo da RAEM durante o ano de 2023.

Entidade adjudicante:

Secretário para a Economia e Finanças

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 8 de Agosto de 2022, até às 17,30 horas

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零二二年八月九日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期及地點：

二零二二年十月二十六日

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門元壹萬元正（\$10,000.00）

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件四；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付澳門元伍拾元正（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.2及第7.1點的規定而改動。

財政局局長 容光亮

（是項刊登費用為 \$25,355.00）

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 9 de Agosto de 2022, às 10,00 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Data e local de entrega das amostras:

Dia 26 de Outubro de 2022

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: dez mil patacas (\$10 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: Cinquenta patacas (\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço — 40%

b) Qualidade do produto a fornecer — 45%

c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.2 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 25 355,00)

## 跨年度負擔明細清單

## Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2022-D003
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 利華行有限公司
Adjudicatário	Agência Lei Va Hong Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫院特殊用藥
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos especiais para o uso hospitalar aos Serviços de Saúde
總金額	: \$94,595,084.30
Valor total	
核准日期	: 2022/05/04
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$78,829,237.00
2023 .....	\$15,765,847.30

分段支付編號	: 2022-D004
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço
組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 科達有限公司
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫院特殊用藥
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos especiais para o uso hospitalar aos Serviços de Saúde
總金額	: \$161,308,560.00
Valor total	
核准日期	: 2022/05/04
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$134,423,800.00
2023 .....	\$26,884,760.00

分段支付編號	: 2022-D005
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde — Orçamento do Serviço

組織分類	: 70100100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康寧藥業有限公司
Adjudicatário	The Glory Medicina Limitada
判給事項	: 向衛生局供應醫院特殊用藥
Assunto da adjudicação	Fornecimento de medicamentos especiais para o uso hospitalar aos Serviços de Saúde
總金額	: \$113,347,882.70
Valor total	
核准日期	: 2022/05/04
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$94,456,569.00
2023 .....	\$18,891,313.70

分段支付編號	: 2022-D002
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — Orçamento do Serviço
組織分類	: 22000100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 得寶國際——上海康恆合作經營
Adjudicatário	Consórcios Top Builders Internacional e SUS Restauração Ambiental
判給事項	: “飛灰存放區的加建及營運”
Assunto da adjudicação	«Ampliação e operação das zonas de depósito de cinzas volantes»
總金額	: \$53,882,678.00
Valor total	
核准日期	: 2022/05/18
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$14,617,036.00
2023 .....	\$28,290,458.00
2024 .....	\$10,975,184.00

分段支付編號	: 2022-D006
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局——部門預算
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental — Orçamento do Serviço
組織分類	: 22000100
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 珠光工程發展有限公司
Adjudicatário	Zhu Kuan — Fomento Imobiliário, Limitada
判給事項	: 「堆填區海泥出運」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Transporte das Lamas Marinhas do Aterro»
總金額	: \$36,880,000.00
Valor total	
核准日期	: 2022/05/18
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2022.....	\$14,000,000.00
2023 .....	\$22,880,000.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2020-P075-01
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 澳門特別行政區公報2021年第4期第二組
Informações publicadas	: <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 4, Série II, de 2021
承擔預算部門	: 澳門特別行政區海關 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau (PIDDA)
組織分類	: 60151000
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 得寶國際有限公司
Adjudicatário	: Top Builders Internacional, Limitada
判給事項	: 氹仔新海關總部大樓建造工程
Assunto da adjudicação	: Empreitada de construção do novo edifício dos Serviços de Alfândega na Taipa
總金額	: \$650,000,000.00
Valor total	
核准日期	: 2022/05/25

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2021.....	\$123,500,000.00
2022.....	\$240,000,000.00
2023 .....	\$286,500,000.00

二零二二年六月十六日於財政局

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Junho de 2022.

局長 容光亮

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(是項刊登費用為 \$6,818.00)

(Custo desta publicação \$ 6 818,00)

**澳門金融管理局**  
**AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU**

**資產負債分析表**

**Sinopse dos valores activos e passivos**

(於三月十一日第14/96/M號法令核准之澳門金融管理局通則第二十條第六款)  
(Artigo 20.º, n.º 6, do Estatuto da AMCM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março)

於二零二二年五月三十一日

Em 31 de Maio de 2022

澳門元  
(Patacas)

<b>資產帳戶 ACTIVO</b>	<b>負債帳戶 PASSIVO</b>	
<b>外匯儲備 Reservas cambiais</b>	<b>215,430,886,475.82</b>	<b>澳門幣負債 Responsabilidades em patacas</b> <b>179,479,219,844.67</b>
黃金及白銀 Ouro e prata	0.00	金融機構存款 Depósitos de instituições de crédito monetárias 38,273,732,203.45
銀行結存 Depósitos e contas correntes	161,107,062,098.31	特區政府存款 Depósitos do Governo da RAEM 54,201,423,414.26
海外債券 Títulos de crédito	54,302,279,984.51	負債證明書 Títulos de garantia da emissão fiduciária 23,550,370,461.67
外判投資 Investimentos sub-contratados	0.00	金融票據 Títulos de intervenção no mercado monetário 57,182,800,695.10
其他 Outras	21,544,393.00	其他 Outras responsabilidades 6,270,893,070.19
<b>本地區放款及其它投資 Crédito interno e outras aplicações</b>	<b>5,769,564,899.75</b>	<b>外幣負債 Responsabilidades em moeda externa</b> <b>0.00</b>
輔幣 Moeda de troca	227,892,300.00	對本地居民或機構 Para com residentes na RAEM 0.00
紀念硬幣 Moeda metálica comemorativa	1,852,452.64	對外地居民或機構 Para com residentes no exterior 0.00
非流通銀幣 Moeda de prata retirada da circulação	5,856,000.40	<b>其他負債 Outros valores passivos</b> <b>834,582,277.60</b>
流通硬幣套裝 Conj. moedas circulação corrente	114,945.96	暫記帳項 Operações diversas a regularizar 834,582,277.60
其他澳門幣投資 Outras aplicações em patacas	142,400,104.77	其他帳項 Outras contas 0.00
外幣投資 Aplicações em moeda externa	5,391,449,095.98	<b>資本儲備 Reservas patrimoniais</b> <b>41,366,037,940.10</b>
<b>其他資產 Outros valores activos</b>	<b>479,388,686.80</b>	資本滾存 Dotação patrimonial 35,447,517,947.57
		一般風險準備金 Provisões para riscos gerais 0.00

澳門元  
(Patacas)

資產帳戶 ACTIVO	負債帳戶 PASSIVO
	一般儲備金 Reservas para riscos gerais 5,329,032,077.99
	盈餘 Resultado do exercício 589,487,914.54
<b>資產總計 Total do activo</b>	<b>負債總計 Total do passivo</b>
<b>221,679,840,062.37</b>	<b>221,679,840,062.37</b>

貨幣發行及財務廳

Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏

*Fong Vai Man*

行政管理委員會

Pel'O Conselho de Administração

陳守信

*Chan Sau San*

李可欣

*Lei Ho Ian, Esther*

黃立峰

*Yong Lap Fong*

劉杏娟

*Lau Hang Kun*

關美平

*Veronica Kuan Evans*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇  
常設秘書處輔助辦公室

公告

中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔  
助辦公室第1/GASPF/2022號公開招標截止及  
公開開標日期的安排

有關公佈於二零二二年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內第1/GASPF/2022公開招標——供應及安裝於“中國與葡語國家商貿合作服務平台綜合體”地庫一層多功能區、地面層接待處、一樓新聞中心及三樓辦公室之資訊科技及視聽影音系統公開招標，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截止投標及公開開標日期有所更改。

有關公開招標截止投標日期原定於二零二二年七月十五日中午十二時正，公開開標日期原定於二零二二年七月十九日上午十時正，基於目前新冠肺炎疫情的防疫考慮，原定的截止投標和公開開標日期及時間將延期，待確定日期再另行公佈。

更改公開招標截止投標及公開開標日期的資訊，亦可登入本辦網頁 (<http://www.gaspf.gov.mo>) 查閱，如有意投標者從本辦網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本辦網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

如有查詢，請電郵至 [edoc@gfce.gov.mo](mailto:edoc@gfce.gov.mo)。

二零二二年七月八日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設  
秘書處輔助辦公室

主任 莫苑梨

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO  
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO  
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS  
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

*Adiamento sobre o prazo de entrega das propostas e a data de realização do acto público do Concurso Público n.º 1/GASPF/2022 do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa (GASPF)*

Em relação ao Concurso Público n.º 1/GASPF/2022 para a «Prestação de serviços de fornecimento e instalação do sistema informático e audiovisual, aplicado no ‘Complexo da Plataforma de Serviços para a Cooperação Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa’, designadamente na Zona Multifuncional da Cave 1, na recepção do rés-do-chão, no Centro de Imprensa do 1.º Piso e nos Escritórios do 3.º Piso», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2022, avisa-se que, dado à evolução da pandemia de pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus e às medidas tomadas relativas à prevenção e controlo pelo Governo da RAEM, o prazo de entrega das propostas e a data de realização do acto público do concurso em causa serão adiados.

Actualmente, tendo em conta os requisitos relativos à prevenção da pandemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, serão adiados o prazo da entrega das propostas, previsto para as 12,00 horas de 15 de Julho de 2022, e a data de realização do acto público do concurso, prevista para as 10,00 horas de 19 de Julho de 2022, cujas novas datas referentes serão divulgadas posteriormente.

Para mais informações sobre alterações das datas do prazo de entrega das propostas e de realização do acto público do concurso, queira aceder à página electrónica deste Gabinete (<http://www.gaspf.gov.mo>). Caso os concorrentes interessados queiram transferir os referidos documentos na página do GASPF, têm a responsabilidade de consultarem, dentro do prazo de entrega das propostas, as informações acerca de eventuais actualizações ou correcções divulgadas na página do GASPF.

Para mais informações, podem enviar e-mail para [edoc@gfce.gov.mo](mailto:edoc@gfce.gov.mo).

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 8 de Julho de 2022.

A Coordenadora do Gabinete, *Mok Iun Lei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 治安警察局

## CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

## 通告

## Aviso

根據中級法院第647/2021號的司法上訴卷宗的合議庭裁判，裁定對司法裁判提起上訴勝訴，撤銷保安司司長於二零二一年六月十八日第051/SS/2021號批示，關於對退休一等警員李傑林，編號151961科處撤職處分的決定。

根據十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》第一百七十四條的規定，退休一等警員李傑林，編號151961撤銷撤職處分對其科處之效力，追溯至二零二一年六月二十四日。

二零二二年七月八日於治安警察局

局長 吳錦華警務總監

(是項刊登費用為 \$952.00)

Considerando que o Recurso Contencioso n.º 647/2021 do Tribunal de Segunda Instância, concedendo-se provimento ao recurso, de anular o Despacho do Secretário para a Segurança n.º 051/SS/2021, de 18 de Junho de 2021, através do qual tinha sido aplicada a pena de demissão ao guarda de primeira aposentado n.º 151961 — Lei Kit Lam.

Nos termos do artigo 174.º do Código de Processo Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro, anulação dos efeitos da pena de demissão ao guarda de primeira aposentado n.º 151961 — Lei Kit Lam, os efeitos deste retroagem ao dia 24 de Junho de 2021.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 8 de Julho de 2022.

O Comandante, Ng Kam Wa, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

## 衛生局

## SERVIÇOS DE SAÚDE

## 名單

## Lista

(開考編號: 00421/01-MED.CLG)

(Ref. do Concurso n.º 00421/01-MED.CLG)

為填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生編制內九個職缺及以行政任用合同制度填補的三個職缺，經二零二一年四月二十八日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

Lista classificativa final dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares vagos do quadro, e de três lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 28 de Abril de 2021:

## 1. 合格投考人:

## 1. Candidatos aprovados:

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註
1.º	沈業彪	5172XXXX	7.78	
2.º	李宗煜	1226XXXX	7.13	
3.º	黃仲禧	5124XXXX	6.87	
4.º	黃雁華	7404XXXX	6.86	
5.º	梁錦恆	1236XXXX	6.75	a)
6.º	吳雅雅	1412XXXX	6.75	a)
7.º	黃彬彬	1397XXXX	6.65	
8.º	林慧美	5183XXXX	6.63	
9.º	林小婷	1385XXXX	6.48	
10.º	柯曉國	5106XXXX	6.46	
11.º	林瑋婷	5203XXXX	6.42	
12.º	潘泳釗	1350XXXX	6.41	

Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
1.º	Sam Ip Pio	5172XXXX	7,78	
2.º	Lei Chong Iok	1226XXXX	7,13	
3.º	Wong Chong Hei	5124XXXX	6,87	
4.º	Wong Ngan Wa	7404XXXX	6,86	
5.º	Leong Kam Hang	1236XXXX	6,75	a)
6.º	Wu Yaya	1412XXXX	6,75	a)
7.º	Wong Pan Pan	1397XXXX	6,65	
8.º	Lam Wai Mei	5183XXXX	6,63	
9.º	Lam Sio Teng	1385XXXX	6,48	
10.º	O Hio Kuok	5106XXXX	6,46	
11.º	Lam Wai Teng	5203XXXX	6,42	
12.º	Pan Yongzhao	1350XXXX	6,41	

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
13.º	林志雄	1328XXXX	6.40		13.º	Lam Chi Hong	1328XXXX	6,40	
14.º	梁偉森	1236XXXX	6.37		14.º	Leong Wai Sam	1236XXXX	6,37	
15.º	黃子亮	5172XXXX	6.35		15.º	Wong Chi Leong	5172XXXX	6,35	
16.º	談慧珠	1220XXXX	6.24	a)	16.º	Tam Wai Chu	1220XXXX	6,24	a)
17.º	羅譽中	5208XXXX	6.24	a)	17.º	Lo Paulo	5208XXXX	6,24	a)
18.º	陳彩雯	5199XXXX	6.23		18.º	Chan Choi Man	5199XXXX	6,23	
19.º	陳俊男	5158XXXX	6.20		19.º	Chan Chon Nam	5158XXXX	6,20	
20.º	區文斌	1231XXXX	6.19		20.º	Ao Man Pan	1231XXXX	6,19	
21.º	黃仲瑜	5144XXXX	6.18		21.º	Wong Chong U	5144XXXX	6,18	
22.º	梁嘉敏	7394XXXX	6.12		22.º	Sumou Ingrid Karmane	7394XXXX	6,12	
23.º	何耀明	5176XXXX	6.11	a)	23.º	Ho Io Meng	5176XXXX	6,11	a)
24.º	李嘉嫦	1245XXXX	6.11	a)	24.º	Lei Ka Seong	1245XXXX	6,11	a)
25.º	沈嘉寶	1247XXXX	6.11	a)	25.º	Sam Ka Pou	1247XXXX	6,11	a)
26.º	何淑華	5200XXXX	6.09		26.º	Ho Sok Wa	5200XXXX	6,09	
27.º	梁文康	5147XXXX	6.08	a)	27.º	Leong Man Hong	5147XXXX	6,08	a)
28.º	郭錦榮	1235XXXX	6.08	a)	28.º	Kwok Kam Weng	1235XXXX	6,08	a)
29.º	容庭騫	1246XXXX	5.96		29.º	Iong Teng Hin	1246XXXX	5,96	
30.º	龍海恩	5203XXXX	5.94		30.º	Long Hoi Ian	5203XXXX	5,94	
31.º	林志銳	1359XXXX	5.92	a)	31.º	Lam Chi Ioi	1359XXXX	5,92	a)
32.º	黃艷霞	5212XXXX	5.92	a)	32.º	Wong Im Ha	5212XXXX	5,92	a)
33.º	楊淳翔	1585XXXX	5.87		33.º	Yang Chun Hsiang	1585XXXX	5,87	
34.º	陳燕霞	5165XXXX	5.83		34.º	Chan In Ha	5165XXXX	5,83	
35.º	蘇淑玲	1228XXXX	5.82	a)	35.º	Sou Sok Leng	1228XXXX	5,82	a)
36.º	林恩承	1230XXXX	5.82	a)	36.º	Lam Ian Seng	1230XXXX	5,82	a)
37.º	林銘豪	5093XXXX	5.77		37.º	Lam Meng Hou	5093XXXX	5,77	
38.º	劉卓雅	1259XXXX	5.76		38.º	Lao Cheok Nga	1259XXXX	5,76	
39.º	吳嘉璐	1351XXXX	5.75		39.º	Ng Ka Lou	1351XXXX	5,75	
40.º	蘇婷珍	5177XXXX	5.74	a)	40.º	Sou Teng Chan	5177XXXX	5,74	a)
41.º	楊佩兒	1244XXXX	5.74	a)	41.º	Ieong Pui I	1244XXXX	5,74	a)
42.º	黃志豪	1228XXXX	5.65		42.º	Wong Chi Hou	1228XXXX	5,65	
43.º	林慧君	1246XXXX	5.60	a)	43.º	Lam Wai Kuan	1246XXXX	5,60	a)
44.º	盧秀敏	5212XXXX	5.60	a)	44.º	Lou Sao Man	5212XXXX	5,60	a)
45.º	林柏樺	5181XXXX	5.58		45.º	Lam Pak Wa	5181XXXX	5,58	
46.º	黃志誠	1232XXXX	5.57		46.º	Wong Chi Seng	1232XXXX	5,57	
47.º	黃德強	1292XXXX	5.56		47.º	Wong Tak Keong	1292XXXX	5,56	
48.º	李韻詩	5112XXXX	5.49		48.º	Lei Van Si	5112XXXX	5,49	
49.º	黃俊賢	1528XXXX	5.48		49.º	Wong Chun Yin	1528XXXX	5,48	
50.º	梁淑平	1225XXXX	5.44		50.º	Leong Sok Peng	1225XXXX	5,44	
51.º	黎美欣	1245XXXX	5.42	a)	51.º	Lai Mei Ian	1245XXXX	5,42	a)
52.º	聶柏藝	1391XXXX	5.42	a)	52.º	Nip Pak Ngai	1391XXXX	5,42	a)
53.º	楊懿恩	1250XXXX	5.38	a)	53.º	Ieong I Ian	1250XXXX	5,38	a)

名次	姓名	澳門居民 身份證編號	分	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	valores	Nota
54.º	林愛娟	1417XXXX	5.38	a)	54.º	Lam Oi Kun	1417XXXX	5,38	a)
55.º	朱偉恆	5164XXXX	5.37		55.º	Chu Wai Hang	5164XXXX	5,37	
56.º	梁詩敏	1235XXXX	5.34		56.º	Leong Si Man	1235XXXX	5,34	
57.º	余富慧	1262XXXX	5.32		57.º	Iu Fu Wai	1262XXXX	5,32	
58.º	梁嘉誠	1251XXXX	5.31	a)	58.º	Leong Ka Seng	1251XXXX	5,31	a)
59.º	梁嘉俊	5212XXXX	5.31	a)	59.º	Leong Ka Chon	5212XXXX	5,31	a)
60.º	黃曉冰	1237XXXX	5.29		60.º	Wong Hio Peng	1237XXXX	5,29	
61.º	黃山雨	5209XXXX	5.28		61.º	Vong San U	5209XXXX	5,28	
62.º	郭泳龍	1542XXXX	5.26		62.º	Kuok Weng Long	1542XXXX	5,26	
63.º	盧心怡	1532XXXX	5.24		63.º	Lou Sam I	1532XXXX	5,24	
64.º	林榮根	1418XXXX	5.20	a)	64.º	Lam Weng Kan	1418XXXX	5,20	a)
65.º	黃麗明	1242XXXX	5.20	a)	65.º	Wong Lai Meng	1242XXXX	5,20	a)
66.º	馮永敖	1510XXXX	5.19		66.º	Fong Weng Ngou	1510XXXX	5,19	
67.º	黃康	1249XXXX	5.18	a)	67.º	Wong Hong	1249XXXX	5,18	a)
68.º	蔡綺玲	1256XXXX	5.18	a)	68.º	Choi I Leng	1256XXXX	5,18	a)
69.º	林綺航	1221XXXX	5.13		69.º	Lam I Hong	1221XXXX	5,13	
70.º	歐陽瑩	1255XXXX	5.09		70.º	Ao Ieong Ieng	1255XXXX	5,09	
71.º	陳雅芝	1365XXXX	5.01		71.º	Chen Yazhi	1365XXXX	5,01	

Nota:

備註:

a) 根據本開考通告第12點，如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

2. 被淘汰的投考人:

序號	姓名	澳門居民身份 證編號	備註
1	陳智豪	1219XXXX	a)
2	陳健業	5189XXXX	a)
3	蔡英樂	5152XXXX	a)
4	杜云	1519XXXX	a)
5	熊淑華	1218XXXX	a)
6	楊妙玲	1382XXXX	a)
7	容月敏	1232XXXX	a)
8	高寶君	1225XXXX	a)
9	鄭俊彥	1262XXXX	a)
10	林積均	1227XXXX	a)
11	林文達	5208XXXX	a)
12	林蜜蜜	1217XXXX	a)

a) De acordo com o ponto 12 do aviso do presente concurso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos, têm preferência, sucessivamente os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira, da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

2. Candidatos excluídos:

Ordem	Nome	N.º de BIR	Nota
1	Chan Chi Hou	1219XXXX	a)
2	Chan Kin Ip	5189XXXX	a)
3	Choi Ieng Lok	5152XXXX	a)
4	Du Yun	1519XXXX	a)
5	Hong Sok Wa	1218XXXX	a)
6	Ieong Mio Leng	1382XXXX	a)
7	Iong Ut Man	1232XXXX	a)
8	Kou Pou Kuan	1225XXXX	a)
9	Kuong Chon In	1262XXXX	a)
10	Lam Chek Kuan	1227XXXX	a)
11	Lam Man Tat	5208XXXX	a)
12	Lam Mat Mat	1217XXXX	a)

序號	姓名	澳門居民身份 證編號	備註	Ordem	Nome	N.º de BIR	Nota
13	林穎芝	5136XXXX	a)	13	Lam Weng Chi	5136XXXX	a)
14	劉志東	5191XXXX	a)	14	Lao Chi Tong	5191XXXX	a)
15	劉菲亞	1232XXXX	a)	15	Lao Fei A Sofie	1232XXXX	a)
16	李漢初	5120XXXX	a)	16	Lei Hon Cho	5120XXXX	a)
17	李鴻燊	1348XXXX	a)	17	Lei Hong San	1348XXXX	a)
18	李燕芬	5148XXXX	a)	18	Lei In Fan	5148XXXX	a)
19	李嘉麗	5130XXXX	a)	19	Lei Ka Lai	5130XXXX	a)
20	梁嘉康	5172XXXX	a)	20	Leong Ka Hong	5172XXXX	a)
21	梁嘉豪	5211XXXX	c)	21	Leong Ka Hou	5211XXXX	c)
22	陸耀輝	5198XXXX	a)	22	Lok Io Fai	5198XXXX	a)
23	盧忠敏	5142XXXX	a)	23	Lou Chong Man	5142XXXX	a)
24	寧湘妍	5164XXXX	a)	24	Neng Seong In	5164XXXX	a)
25	施丹妮	1446XXXX	a)	25	Shi Danni	1446XXXX	a)
26	冼穎嵐	5184XXXX	a)	26	Sin Weng Lam	5184XXXX	a)
27	唐嘉傑	1219XXXX	a)	27	Tong Ka Kit	1219XXXX	a)
28	黃嘉慧	1233XXXX	a)	28	Wong Ka Wai	1233XXXX	a)
29	黃淑珍	1246XXXX	b)	29	Wong Sok Chan	1246XXXX	b)

備註：

被淘汰的原因：

a) 缺席履歷討論；

b) 違反《通告——履歷討論的舉行地點、日期及時間》考試須知第2點之規定；

c) 違反《通告——履歷討論的舉行地點、日期及時間》考試須知第3點之規定。

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零二二年六月十六日社會文化司司長的批示確認)

二零二二年五月十七日於衛生局

典試委員會：

主席：急症醫學主治醫生 曾潭飛

正選委員：家庭醫學主治醫生 吳少芬

急症醫學主治醫生 梅仲常

(是項刊登費用為 \$8,936.00)

Notas:

Motivo de exclusão:

a) Ter faltado à discussão do currículo;

b) Por ter violado o disposto no número 2 das Observações a ter na prova do «Aviso – Local, data e hora da realização da discussão do currículo»;

c) Por ter violado o disposto no número 3 das Observações a ter na prova do «Aviso – Local, data e hora da realização da discussão do currículo».

De acordo com o estipulado no n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), o candidato pode interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Junho de 2022).

Serviços de Saúde, aos 17 de Maio de 2022.

O júri:

*Presidente:* Dr. Chang Tam Fei, médico assistente de medicina de urgência.

*Vogais efectivos:* Dr.<sup>a</sup> Ng Sio Fan, médica assistente de medicina familiar; e

Dr. Mui Chong Seong, médico assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação \$ 8 936,00)

## 公 共 建 設 局

## 公 告

新城A區A10地段公共房屋設計連建造工程

公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：公共建設局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A10地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A10地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1090（一千零九十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為500（五百）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為300（三百）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。  
任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS  
PÚBLICAS

## Anúncios

Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de concepção e construção de habitação pública no lote A10 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A10 da Nova Zona de Aterro A.
5. Local de execução: no lote A10 da Nova Zona de Aterro A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1090 (mil e noventa) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
  - Primeira (1.<sup>a</sup>) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 500 (quinhentos) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
  - Segunda (2.<sup>a</sup>) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 300 (trezentos) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.
 (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.  
As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.

13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。
- 投標案卷副本：電子版，價格為\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:
- Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.
- Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).
14. 交標地點、截止日期及時間：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 截止日期及時間：二零二二年十月十日（星期一），下午五時正截止。
- 倘因不可抗力之原因導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。
14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:
- Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Data e hora limite: dia 10 de Outubro de 2022 (segunda-feira), até às 17,00 horas.
- Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。
15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.
16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。
16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.
17. 臨時擔保：\$15,680,000.00（壹仟伍佰陸拾捌萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
17. Caução provisória: \$15 680 000,00 (quinze milhões, seiscentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
19. 公開開標日期：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。
- 日期及時間：二零二二年十月十一日（星期二），九時三十分。
- 倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。
- 根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。
19. Data de realização do acto público do concurso:
- Local: sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.
- Dia e hora: 11 de Outubro de 2022 (terça-feira), pelas 9,30 horas.
- Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
- Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 20. 評標標準：

- 設計概念：10%
- 設計連施工期：10%
- 設計經驗：10%
- 施工經驗及質量：10%
- 裝配式預製件：10%
- 工程造價：50%

## 21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二二年七月七日於公共建設局

局長 林焯浩

(是項刊登費用為 \$5,912.00)

新城A區A5地段公共房屋設計連建造工程  
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：公共建設局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A5地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A5地段。
6. 分段工程：否。
7. 草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。

9. 施工期：最長總設計連施工期為1250（一千二百五十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為620（六百二十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為350（三百五十）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）

## 20. Critérios de apreciação das propostas:

- Concepção conceitual: 10%
- Prazo de concepção e construção: 10%
- Experiência em concepção: 10%
- Experiência e qualidade em obras: 10%
- Elementos pré-fabricados: 10%
- Preço da empreitada: 50%

## 21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Julho de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 912,00)

Concurso público de empreitada de obra pública designada  
por «Empreitada de concepção e construção de habitação  
pública no lote A5 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A5 da Nova Zona de Aterro A.
5. Local de execução: no lote A5 da Nova Zona de Aterro A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1250 (mil duzentos e cinquenta) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
  - Primeira (1.<sup>a</sup>) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 620 (seiscentos e vinte) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
  - Segunda (2.<sup>a</sup>) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 350 (trezentos e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.

(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).

10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。
- 任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。
- 投標案卷副本：電子版，價格為\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。
14. 交標地點、截止日期及時間：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 截止日期及時間：二零二二年十月十九日（星期三），下午五時正截止。
- 倘因不可抗力之原因導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。
15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。
16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。
17. 臨時擔保：\$39,000,000.00（叁仟玖佰萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
- As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:
- Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.
- Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).
14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:
- Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Data e hora limite: dia 19 de Outubro de 2022 (quarta-feira), até às 17,00 horas.
- Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.
16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.
17. Caução provisória: \$39 000 000,00 (trinta e nove milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

## 19. 公開開標日期：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二二年十月二十日（星期四），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

## 20. 評標標準：

——設計概念：10%

——設計連施工期：10%

——設計經驗：10%

——施工經驗及質量：10%

——裝配式預製件：10%

——工程造價：50%

## 21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二二年七月七日於公共建設局

局長 林焯浩

（是項刊登費用為 \$5,755.00）

新城A區A6地段公共房屋設計連建造工程  
公開招標

1. 招標實體：澳門特別行政區。

2. 進行招標程序的部門：公共建設局。

3. 招標方式：公開招標。

4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A6地段公共房屋。

5. 施工地點：位於新城A區A6地段。

6. 分段工程：否。

## 19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 20 de Outubro de 2022 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 20. Critérios de apreciação das propostas:

— Concepção conceitual: 10%

— Prazo de concepção e construção: 10%

— Experiência em concepção: 10%

— Experiência e qualidade em obras: 10%

— Elementos pré-fabricados: 10%

— Preço da empreitada: 50%

## 21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Julho de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 755,00)

Concurso público de empreitada de obra pública designada  
por «Empreitada de concepção e construção de habitação  
pública no lote A6 da Nova Zona de Aterro A»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.

2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.

3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A6 da Nova Zona de Aterro A.

5. Local de execução: no lote A6 da Nova Zona de Aterro A.

6. Obra dividida por partes: não.

7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1150（一千一百五十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為510（五百一十）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為300（三百）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。
- 任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。
- 投標案卷副本：電子版，價格為\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。
14. 交標地點、截止日期及時間：
- 地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。
- 截止日期及時間：二零二二年十月十七日（星期一），下午五時正截止。
- 倘因不可抗力之原因導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1150 (mil cento e cinquenta) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
- Primeira (1.<sup>a</sup>) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 510 (quinhentos e dez) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;
  - Segunda (2.<sup>a</sup>) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 300 (trezentos) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.
- (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
- As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:
- Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.
- Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).
14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:
- Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
- Data e hora limite: dia 17 de Outubro de 2022 (segunda-feira), até às 17,00 horas.
- Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$24,860,000.00（貳仟肆佰捌拾陸萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二二年十月十八日（星期二），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——設計概念：10%

——設計連施工期：10%

——設計經驗：10%

——施工經驗及質量：10%

——裝配式預製件：10%

——工程造价：50%

21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二二年七月七日於公共建設局

局長 林焯浩

（是項刊登費用為 \$5,787.00）

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$24 860 000,00 (vinte e quatro milhões, oitocentas e sessenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 18 de Outubro de 2022 (terça-feira), pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Concepção conceitual: 10%

— Prazo de concepção e construção: 10%

— Experiência em concepção: 10%

— Experiência e qualidade em obras: 10%

— Elementos pré-fabricados: 10%

— Preço da empreitada: 50%

21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Julho de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 787,00)

新城A區A11地段公共房屋設計連建造工程  
公開招標

Concurso público de empreitada de obra pública designada por  
«Empreitada de concepção e construção de habitação pública  
no lote A11 da Nova Zona de Aterro A»

1. 招標實體：澳門特別行政區。
2. 進行招標程序的部門：公共建設局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 承攬工程的標的：設計連建造新城A區A11地段公共房屋。
5. 施工地點：位於新城A區A11地段。
6. 分段工程：否。
7. 接受提交草擬圖則：是。
8. 承攬類型：總額承攬。
9. 施工期：最長總設計連施工期為1090（一千零九十）工作天，由委託工程日起計算，當中包括2（二）個工程節點：工程節點1：完成地庫結構至地面層結構樓板，最長工期為500（五百）工作天（由委託工程日起計）；工程節點2：完成地面層樓板以上結構至天面結構封頂，最長工期為300（三百）工作天（由地庫結構至地面層結構樓板完成日起計）。（由競投者訂定：須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務局有施工註冊，以及在交標截止日期前已遞交註冊申請或續期申請的自然人或法人，而後者的接納將取決於所提交註冊申請或續期申請的批准。  
  
任何自然人或法人，不論以獨立身份或以集團形式參與，均僅可提交一份標書。
12. 可獲判給承攬之投標者集團所採納之法定合夥方式：應根據由八月三日第40/99/M號法令核准的商法典之對外合作經營的規定。
13. 查閱案卷及取得副本之地點及時間：  
  
地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Região Administrativa Especial de Macau.
2. Serviço por onde corre o procedimento do concurso: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto da empreitada: concepção e construção de habitação pública no lote A11 da Nova Zona de Aterro A.
5. Local de execução: no lote A11 da Nova Zona de Aterro A.
6. Obra dividida por partes: não.
7. Admissibilidade de apresentação de anteprojecto: sim.
8. Tipo de empreitada: por preço global.
9. Prazo de execução da obra: o prazo máximo global de concepção e construção é de 1090 (mil e noventa) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:  
  
— Primeira (1.ª) meta obrigatória: conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão, com o prazo máximo de execução de 500 (quinhentos) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação;  
  
— Segunda (2.ª) meta obrigatória: conclusão das estruturas superiores a laje do rés-do-chão até à laje de cobertura, com o prazo máximo de execução de 300 (trezentos) dias de trabalho, contado a partir da data de conclusão das estruturas da cave até à laje do rés-do-chão.  
  
(Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do Preâmbulo do programa do concurso).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.  
  
As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias:  
  
Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

時間：逢工作日9:00至12:45及14:30至17:00。

投標案卷副本：電子版，價格為\$1,500.00（壹仟伍佰澳門元）。

14. 交標地點、截止日期及時間：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈九樓。

截止日期及時間：二零二二年十月十二日（星期三），下午五時正截止。

倘因不可抗力之原因導致部門（公共建設局）於交標截止時停止辦公，交標期限將順延至緊接之首個工作日相同時間。

15. 編製標書使用之語言：投標書及其附加文件應以澳門特別行政區之任一正式語文編製，但招標方案明確允許使用非澳門特別行政區正式語文之情況除外。

16. 標書有效期：90（九十）日，由公開開標結束之日起計，根據十一月八日第74/99/M號法令第九十三條規定，可延長有效期。

17. 臨時擔保：\$12,680,000.00（壹仟貳佰陸拾捌萬元澳門元），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

18. 確定擔保：判給總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

19. 公開開標日期：

地點：公共建設局，位於羅理基博士大馬路南光大廈十樓。

日期及時間：二零二二年十月十三日（星期四），九時三十分。

倘因不可抗力之原因或其他阻礙導致部門（公共建設局）於公開開標日停止辦公，公開開標日將順延至緊接之首個工作日相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

20. 評標標準：

——設計概念：10%

——設計連施工期：10%

——設計經驗：10%

Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.

Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de \$1 500,00 (mil e quinhentas patacas).

14. Local, data e hora limite para a entrega das propostas:

Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.

Data e hora limite: dia 12 de Outubro de 2022 (quarta-feira), até às 17,00 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

15. Língua a utilizar na redacção da proposta: a proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos em qualquer uma das línguas oficiais da RAEM, chinês ou português. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no programa do presente concurso.

16. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.

17. Caução provisória: \$12 680 000,00 (doze milhões, seiscentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

18. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).

19. Data de realização do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.

Dia e hora: 13 de Outubro de 2022 (quinta-feira), pelas 9,30 horas.

Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

20. Critérios de apreciação das propostas:

— Concepção conceitual: 10%

— Prazo de concepção e construção: 10%

— Experiência em concepção: 10%

——施工經驗及質量：10%

——裝配式預製件：10%

——工程造價：50%

#### 21. 判給標準：

由總得分最高的競投者獲得判給，倘出現最高總得分相同的標書時，則判給予標書造價較低的競投者。

二零二二年七月七日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$5,708.00)

— Experiência e qualidade em obras: 10%

— Elementos pré-fabricados: 10%

— Preço da empreitada: 50%

#### 21. Critério de adjudicação:

A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Julho de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 5 708,00)

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零二二年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「路氹蓮花路綜合性大樓建造工程——樁基礎」公開招標，因應新型冠狀病毒肺炎的最新情況及配合特區政府防控工作，故截標及開標日期已更改。

有關截標日期由原定於二零二二年六月二十二日下午五時正，更改為二零二二年七月二十日下午五時正，公開開標日期由原定於二零二二年六月二十三日上午九時三十分，更改為二零二二年七月二十一日上午九時三十分。

二零二二年七月七日於公共建設局

局長 林煒浩

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

### Aviso

Faz-se saber que, devido à situação actual do novo tipo de coronavírus e ao acompanhamento do trabalho do Governo da RAEM na prevenção e controlo da epidemia, foram adiadas a data limite para a entrega das propostas e a data do acto público do concurso público para a empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Construção de Edifício Multifuncional na Estrada Flor de Lótus no Cotai — Fundações por Estacas», cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2022.

A data limite para entrega das propostas anteriormente fixada para o dia 22 de Junho de 2022, até às 17,00 horas, passa para o dia 20 de Julho de 2022, até às 17,00 horas, enquanto a data da realização do acto público de 23 de Junho de 2022, pelas 9,30 horas, passa para o dia 21 de Julho de 2022, à mesma hora.

Direcção dos Serviços de Obras Públicas, aos 7 de Julho de 2022.

O Director dos Serviços, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

# 公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

## 澳門慢爸體育會

Associação Desportiva Mamba  
de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為153。

## 澳門慢爸體育會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

#### 第一條——名稱

本會中文名稱為“澳門慢爸體育會”，中文簡稱為“慢爸體育會”；葡文名稱為“Associação Desportiva Mamba de Macau”；英文名稱為“Macau Mamba Sports Association”。

#### 第二條——宗旨

本會為非牟利團體。宗旨是為會員組織體育及康體活動，參加各項體育運動比賽，提高會員的身體素質和體育水平，宏揚體育精神，並通過體育及康體活動聯繫各方人員交流及增進友誼。

#### 第三條——會址

本會會址設於澳門俾若翰街/筷子基北街東方海岸第一座11樓S室。

#### 第二章

##### 會員

#### 第四條——會員資格

凡愛國愛澳，並贊同本會宗旨及認同本會章程者，均可申請成為本會會員，經本會理事會批准後，便可成為會員。

#### 第五條——會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，繳交會費，以及致力促進和發展本會會務及維護本會聲譽的義務。

(三) 凡會員因違反及不遵守會章或損害本會聲譽及利益，經理事會議決後，得取消其會員資格。

#### 第三章

##### 組織機關

#### 第六條——機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第七條——會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告；選舉和解任本會會長、副會長、秘書，理事會、監事會成員；每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 會員大會設主席（會長）一名、副主席（副會長）一名及秘書一名。

(三) 會員大會於每年之第壹季度（1~3月）定期召開壹次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會，會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收方式為之，召集書內須載明會議之日期、時間、地點及議程。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

#### 第八條——理事會

(一) 理事會為本會之行政管理機關，負責制定會務活動計劃，提交每年度工作及財務報告，執行會員大會之所有決議。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成。理事會設理事長一名，副理事長、秘書長、財政和理事各若干名。理事長、副理事長、秘書長、財政之職位由理事會成員互選產生，每屆任期三年，可連選連任。

#### 第九條——監事會

(一) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會之運作，查核賬目及提供有關意見。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名及監事若干名。

監事長之職位由監事會成員互選產生，每屆任期三年，可連選連任。

#### 第四章

##### 經費

#### 第十條——經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

#### 第五章

##### 附則

第十一條——本章程未有列明者，概依本澳法例處理。

二零二二年六月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,879.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 879,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

## 澳門監理工程師學會

Associação dos Engenheiro de  
Supervisão de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為154。

## 澳門監理工程師學會

### 章程

#### 第一章

##### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門監理工程師學會”，葡文名稱為“Associação dos Engenheiro de Supervisão de Macau”，英文名稱為“Macau Society of Supervision Engineers”。

第二條——本會為一非牟利團體，宗旨是堅決擁護一國兩制，遵守基本法，堅持愛祖國、愛澳門，遵守澳門特別行政區法律法規，團結本澳工程師，致力於廣泛開展建築師、土木結構、機電、電機及機械工程師的工程監察相關領域研究活動，向本地建築工程業界推廣提升全面性的監理專業制度，並與中國內地和國際規範接軌，提高本會會員之專業技術水平及促進與外地專業團體學術交流，建立及維護本會會員之合法權益。

第三條——本會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心7樓G。

## 第二章 會員

第四條——(一) 預備會員：持有相關工程專業學歷，有興趣投入行業的工程師或建築師，且仍未在土地工務局註冊為監理工程師者，可申請為預備會員；但不具選舉權或被選舉權；

(二) 普通會員：已在持有土地工務局註冊為監理工程師者，可申請為普通會員；

(三) 專業會員：持有土地工務局註冊為監理工程師超過10年，並參與工程監理工作超過10年以上，且連續五年沒欠年費者，可申請成為專業會員；

(四) 專家會員：在工程監理領域具廣泛的、專精的工程監理經驗、或被認可的高級別項目監理證書、或具相關學術著作等，可申請成為專家會員。申請人需提交其相關經驗之專業工作記錄，經理事會審核批准後，可成為專家會員。

(五) 榮譽會員：

1. 具有下列任一條件者，可成為本會之榮譽會員：

a. 對土木工程科學技術發展和學會建設有特殊貢獻的工程專家、學者；

b. 具有較高學術威望的外籍專家、學者及有關人士；

c. 曾擔任本會會長、理事長、監事長任期屆滿者。

2. 榮譽會員為終身榮譽稱號，並頒發榮譽證書。

第五條——申請加入本會必須具備下列條件：

(一) 擁護本會章程；

(二) 自願申請加入本會；

(三) 若非持有本地身份證或工作證明者，須獲理事會邀請；

(四) 持有建築工程相關學歷證書，並有興趣投身工程監理行業者。

第六條——會員入會的申辦方式：

(一) 會員申請入會需填寫入會申請表，由本會按會員條件審查批准；

(二) 登記註冊，發給會員證。

第七條——會員享有以下權利：

(一) 享有本會的選舉權，被選舉權和表決權；

(二) 優先參加本會的各项活動；

(三) 優先取得有關學術資料和獲得服務；

(四) 優先在本會刊物上發表文章；

(五) 具有對本會工作批評建議權和監督權；

(六) 有權向本會反映本人或其他會員的意見和要求；

(七) 入會自願，退會自由。

第八條——會員之義務為：

(一) 遵守本會章程，維護本會的聲譽和合法權益；

(二) 執行本會的決議，努力完成本會所委託的工作；

(三) 積極參加本會各項活動，關心本會工作和澳門監理工程事業的發展；

(四) 積極撰寫學術論文，參加科普活動；

(五) 向本會反映情況，提供有關資料、資訊；

(六) 除榮譽會員外，按規定交納入會費和年費。

第九條——會員退會應書面通知本會秘書處，並交回會員證。不能要求退回已交的入會費、年費或任何費用。

第十條——會員如有嚴重違反本章程的行為或觸犯法律，經理事會表決通過，可取消其會員資格。

## 第三章 組織機關

第十一條——本會的組織機關為：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第十二條——(一) 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。

(二) 會員大會主席團設會長一人、副會長一人及秘書長一人，會長及副會長須由十名或以上具投票權之會員提名，並報請會員大會投票產生。

(三) 會長須為對本會有傑出貢獻及對本會有管理經驗者。

(四) 會長之職責包括主持會員大會會議及指導並協助理事會及監事會管理本會工作。

(五) 副會長主要職責為協助會長及當會長缺席或因事暫時缺席時暫代會長一職。

(六) 秘書長協助會長工作及編制有關會議記錄，該職位由本會具投票權的會員在會員大會會議時選出。

(七) 以上各據位人之任期為三年，可連選連任。

第十三條——會員大會負責：

(一) 修改本會章程；

(二) 決定本會工作方針和任務；

(三) 討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；

(四) 選舉及解任會員大會主席團、理事會和監事會成員；

(五) 授予榮譽會員身份；

(六) 就會員對理事會的決議提出的上訴進行裁決。

第十四條——(一) 會員大會會議每年召開一次，由理事會召集並由會長主持。經理事會提出或半數具投票權的會員聯名要求，可召開特別會員大會。大會之召集須最少提前八日以掛號信之方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會由會長主持，如會長缺席，則由副會長主持。

(二) 會員大會會議須最少半數以上具投票權會員出席；人數不足時，會議順延一小時召開。屆時不論人數多寡，均得進行議決。

(三) 修改章程的決議，須獲出席會議之具投票權會員之四分之三的贊同票。

(四) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十五條——(一) 理事會為本會的行政管理機關，其成員由三人或以上組

成，但不得超過四十一人，總人數必須為單數，產生方式如下：

a) 理事會成員必須為已繳清該年年費的專業會員或普通會員。

b) 所有成員必須由會員大會選出。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長若干名、財務及秘書各一名、常務理事及理事各若干名。

(三) 本會日常工作由常務理事會負責，其成員由理事會互選產生，當中包括理事長、副理事長、財務、秘書各一名及五名常務理事。常務理事會需每月舉行會議。

(四) 理事會每季召開一次例會，可邀請會長、副會長或監事會成員列席會議。

(五) 以上各據位人任期為三年，可連選得連任。

第十六條——理事會負責：

(一) 執行會員大會決議和管理法人；

(二) 籌備召開下屆會員大會；

(三) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(四) 決定設立辦事機構；

(五) 決定學術活動和獎勵、表彰、榮譽稱號的授予等事宜；

(六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十七條——(一) 監事會為本會的監察機關，由三人組成，設監事長、監事及秘書各一名；

(二) 監事會之成員應由會員大會內具投票權的會員中選出；

(三) 監事會負責：

a) 監察理事會日常會務運作和財政收支；

b) 對理事會之報告、財政報告及其他事項提出書面意見；

c) 履行法律及章程所載之其他義務。

(四) 監事會每三個月召開一次會議，可邀請會長、副會長、或理事會成員列席會議；

(五) 以上各據位人任期為三年，可連選得連任。

#### 第四章 資產管理、使用原則

第十八條——本會經費來源：

(一) 入會費、年費、捐贈、贈與及其他合法的收入；

(二) 政府有關部門的資助撥款；

(三) 在核准的活動範圍內開展活動或服務的收入；

(四) 個人或團體捐贈。

第十九條——本會經費必須用於本章程規定的活動範圍和事業的發展，不得在會員中分配。

第二十條——本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確、完整。配備具有專業資格的會計人員。會計人員離職時，必須與接管人員辦清交接手續。

第二十一條——本會的資產管理必須執行財務管理制度，接受監事會的監督。本會資產，個人不得侵佔、私分和挪用。本會換屆或更換法定代表人之前必須接受財務審計。

#### 第五章 最後規定

第二十二條——本章程上如有任何未盡善之處，概依澳門現行法律執行。

二零二二年六月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$4,319.00)

(Custo desta publicação \$ 4 319,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

澳門工料測量師協會

Associação de Inspectores de  
Quantidade de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存

檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為150。

#### 澳門工料測量師協會 章程

#### 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門工料測量師協會”，葡文名稱為“Associação de Inspectores de Quantidade de Macau”，英文名稱為“Macau Quantity Surveyors Association”，英文簡稱為“MQSA”。

第二條——本會為一非牟利團體，宗旨是堅決擁護一國兩制，遵守基本法，堅持愛祖國、愛澳門，遵守澳門特別行政區法律法規，團結本澳工料測量師，向本地建築工程業界推廣建立全面性的工料測量專業制度，並與中國內地和國際規範接軌，提高本會會員之專業技術水平及促進與外地專業團體學術交流，建立及維護本會會員之合法權益。

第三條——本會會址設於澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心7樓G。

#### 第二章 會員

第四條——(一) 普通會員：已於土地工務局註冊為土木工程師，可申請為普通會員。

(二) 專業會員：已於土地工務局註冊為土木工程師並具工料測量專業培訓證書，或持有工程建築工料測量相關專業學位者，可申請為專業會員。

(三) 資深會員：成為普通會員或專業會員後，在工料測量工作領域工作滿十年，且連續五年沒欠年費者，可申請成為資深會員。申請人需提交其過去十年之專業工作記錄，經理事會審核。

(四) 榮譽會員：

1. 具有下列任一條件者，可成為本會之榮譽會員：

a. 對工料測量科學技術發展和學會建設有特殊貢獻的工程專家、學者；

b. 具有較高學術威望的外籍專家、學者及有關人士；

c. 曾擔任本會會長、理事長、監事長任期屆滿者。

2. 榮譽會員為終身榮譽稱號，並頒發榮譽證書。

第五條——申請加入本會必須具備下列條件：

- (一) 擁護本會章程；
- (二) 自願申請加入本會；
- (三) 若非持有本地身份證或工作證明者，須獲理事會邀請；

(四) 持有建築工程相關學歷證書，並有興趣接受工料測量進修培訓、投身行業，或證明在工料測量相關領域工作超過五年者。

第六條——會員入會的申辦方式：

(一) 會員申請入會需填寫入會申請表，由本會按會員條件審查批准；

(二) 登記註冊，發給會員證。

第七條——會員享有以下權利：

(一) 享有本會的選舉權，被選舉權和表決權；

(二) 優先參加本會的各项活動；

(三) 優先取得有關學術資料和獲得服務；

(四) 優先在本會刊物上發表文章；

(五) 具有對本會工作批評建議權和監督權；

(六) 有權向本會反映本人或其他會員的意見和要求；

(七) 入會自願，退會自由。

第八條——會員之義務為：

(一) 遵守本會章程，維護本會的聲譽和合法權益；

(二) 執行本會的決議，努力完成本會所委託的工作；

(三) 積極參加本會各項活動，關心本會工作和澳門工料測量事業的發展；

(四) 積極撰寫學術論文，參加科普活動；

(五) 向本會反映情況，提供有關資料、資訊；

(六) 除榮譽會員外，按規定交納入會費和年費。

第九條——會員退會應書面通知本會秘書處，並交回會員證。不能要求退回已交的入會費、年費或任何費用。

第十條——會員如有嚴重違反本章程的行為或觸犯法律，經理事會表決通過，可取消其會員資格。

### 第三章 組織機關

第十一條——本會的組織機關為：

- (一) 會員大會；
- (二) 理事會；
- (三) 監事會。

第十二條——(一) 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。

(二) 會員大會主席團設會長一人、副會長二人及秘書長一人，會長及副會長須由十名或以上具投票權之會員提名，並報請會員大會投票產生。

(三) 會長須為對本會有傑出貢獻及對本會有管理經驗者。

(四) 會長之職責包括主持會員大會會議及指導並協助理事會及監事會管理本會工作。

(五) 副會長主要職責為協助會長及當會長缺席或因事暫時缺席時暫代會長一職。

(六) 秘書長協助會長工作及編制有關會議記錄，該職位由本會具投票權的會員在會員大會會議時選出。

(七) 以上各據位人之任期為三年，可連選連任。

第十三條——會員大會負責：

- (一) 修改本會章程；
- (二) 決定本會工作方針和任務；
- (三) 討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；
- (四) 選舉及解任會員大會主席團、理事會和監事會成員；
- (五) 授予榮譽會員身份；
- (六) 就會員對理事會的決議提出的上訴進行裁決。

第十四條——(一) 會員大會會議每年召開一次，由理事會召集並由會長主持。經理事會提出或半數具投票權的會員聯名要求，可召開特別會員大會。大會之召集須最少提前八日以掛號信之方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。會員大會由會長主持，如會長缺席，則由副會長主持。

(二) 會員大會會議須最少半數以上具投票權會員出席；人數不足時，會議順延一小時召開。屆時不論人數多寡，均得進行議決。

(三) 修改章程的決議，須獲出席會議之具投票權會員之四分之三的贊同票。

(四) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第十五條——(一) 理事會為本會的行政管理機關，其成員由三人或以上組成，但不得超過二十一人，總人數必須為單數，產生方式如下：

a) 理事會成員必須為已繳清該年年費的資深會員、專業會員或普通會員。

b) 所有成員必須由會員大會選出。

(二) 理事會設理事長一名、副理事長若干名、財務及秘書各一名、常務理事及理事各若干名。

(三) 本會日常工作由常務理事會負責，其成員由理事會互選產生，當中包括理事長、副理事長、財務、秘書各一名及五名常務理事。常務理事會需每月舉行會議。

(四) 理事會每季召開一次例會，可邀請會長、副會長或監事會成員列席會議。

(五) 以上各據位人任期為三年，可連選得連任。

第十六條——理事會負責：

(一) 執行會員大會決議和管理法人；

(二) 籌備召開下屆會員大會；

(三) 向會員大會報告工作和財務狀況；

(四) 決定設立辦事機構；

(五) 決定學術活動和獎勵、表彰、榮譽稱號的授予等事宜；

(六) 履行法律及章程所載之其他義務。

第十七條——(一) 監事會為本會的監察機關，由三人組成，設監事長、監事及秘書各一名；

(二) 監事會之成員應由會員大會內具投票權的會員中選出；

(三) 監事會負責：

a) 監察理事會日常會務運作和財政收支；

b) 對理事會之報告、財政報告及其他事項提出書面意見；

c) 履行法律及章程所載之其他義務。

(四) 監事會每三個月召開一次會議，可邀請會長、副會長、或理事會成員列席會議；

(五) 以上各據位人任期為三年，可連選得連任。

#### 第四章

##### 資產管理、使用原則

第十八條——本會經費來源：

(一) 入會費、年費、捐贈、贈與及其他合法的收入；

(二) 政府有關部門的資助撥款；

(三) 在核准的活動範圍內開展活動或服務的收入；

(四) 個人或團體捐贈。

第十九條——本會經費必須用於本章程規定的活動範圍和事業的發展，不得在會員中分配。

第二十條——本會建立嚴格的財務管理制度，保證會計資料合法、真實、準確、完整。配備具有專業資格的會計人員。會計人員離職時，必須與接管人員辦清交接手續。

第二十一條——本會的資產管理必須執行財務管理制度，接受監事會的監督。本會資產，個人不得侵佔、私分和挪用。本會換屆或更換法定代表人之前必須接受財務審計。

#### 第五章

##### 最後規定

第二十二條——本章程上如有任何未盡善之處，概依澳門現行法律執行。

二零二二年六月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌 Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$4,201.00)  
(Custo desta publicação \$ 4 201,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 大灣區(澳門)射擊運動愛好者協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十七日簽署的經認證文書設

立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為157。

#### 大灣區(澳門)射擊運動愛好者協會

##### 章程

##### 第一條

##### 名稱

本會中文名稱為“大灣區(澳門)射擊運動愛好者協會”，英文名稱為“Greater Bay Area (Macau) Shooting Sports Enthusiasts Association”，英文簡稱為“GBAMSSEA”。

##### 第二條

##### 宗旨

1. 讓青少年以正確的態度使用氣槍及保護裝備，並在安全及規範的條件下進行對抗性的射擊運動，以及參加本地或本地區外舉辦的各項氣槍射擊比賽；

2. 提供本會會員各項有關氣槍的體驗活動，以及互相交流來自世界各地的氣槍及裝備訊息。

##### 第三條

##### 會址

本會會址設於澳門三層樓街17號華鑽大廈地下A舖，經會員大會決議同意後可更改會址。

##### 第四條

##### 會員

本會之會員分為：

1. 資深會員：同意本會章程，通過本會定下的安全使用器材體驗活動，喜愛氣槍射擊運動並且具有相關射擊經驗或知識，同時至少有一名理事擔保推薦並在本會連續繳交三年或以上會費之一般會員，方可成為資深會員。

2. 一般會員：同意本會章程，通過本會定下的安全使用器材體驗活動，喜愛氣槍射擊運動並且具有相關射擊經驗或知識等，有至少一名會員擔保推薦，均可申請。經本會理事會同意申請並繳納會費後，方可成為一般會員。

3. 臨時會員：通過本會定下的安全使用器材體驗活動之人士，經理事會同意並繳納會費後，方可成為臨時會員。臨時會員只允許在本會開放時間內使用設施。

##### 第五條

##### 會員之權利

1. 所有會員均有資格參加由本會舉辦的各項氣槍射擊比賽。

2. 經理事會同意，會員可以協力推廣發展氣槍射擊運動。

3. 會員均可在本會開放的時間內，在場地範圍內使用設施。

4. 除臨時會員外，享有選舉權、被選舉權、表決權及出席會員大會之權利。

##### 第六條

##### 會員之義務

1. 會員須遵守本會章程，自覺維護本會合法權益和聲譽，不得損害本會任何人的形象和利益。

2. 會員之個人資料，如地址和聯繫方式等如有變動，須及時以電話和書面通知本會。

3. 本會會籍不可轉讓；會員不得向任何第三方轉讓會籍的任何權利。

4. 會員須聽從本會設施內在工作人員指示及安排。

5. 會員所使用的氣槍規格須符合本澳法律或法規之規範。

6. 會員有義務歸還及保護本會所有設施及器材。

7. 繳納會費。

##### 第七條

##### 申請資格

所有會員必須參與本會定下的安全使用器材體驗活動。

##### 第八條

##### 獲得及終止會籍

1. 本會理事會有決定是否接納申請人成為會員的權力。

2. 倘會員沒有履行其義務，經理事會決議，可終止其會員資格。

##### 第九條

##### 機關

本會的機關包括：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

## 第十條 會員大會

1. 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員組成。

2. 會員大會主席團包括主席一名、副主席一至兩名及秘書長一名，會員大會主席團由會員大會選出，並透過成員間互選產生主席、副主席及秘書長。每屆任期為三年，可連選連任。

3. 會員大會每年最少召開一次，由會員大會主席負責主持會議，大會的召開須最少提前十四天以掛號信或簽收之方式通知全體會員，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

4. 會員大會須最少半數會員出席；若出席人數不足，會議順延一小時作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會議均為有效。

5. 由理事會提出或應二分之一的會員聯名要求，可召開特別會員大會。特別會員大會必須最少提前八天以掛號信或簽收之方式通知全體會員，通知書內須註明會議之日期、時間、地點及議程。

## 第十一條 會員大會的權限

會員大會的權限：

1. 選舉及解任本會會員大會主席團、理事會及監事會的成員；
2. 討論及通過理事會提交的年度財政預算及活動計劃；
3. 決定會務方針；
4. 修改章程。

## 第十二條 理事會的組成

1. 理事會由三名或以上單數成員組成。設理事長一名及秘書長一名，理事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 理事會每月召開一次例會，可邀請會員大會主席團及監事會列席會議。

## 第十三條 理事會的權限

理事會的權限包括：

1. 執行會員大會的決議；
2. 審核及通過入會事宜；

3. 制定和提交每年活動計劃、財政預算及年度會務報告；

4. 制定及通過本會的內部規章；

5. 管理本會的財政及產業。

## 第十四條 監事會的組成

1. 監事會由三名或以上單數成員組成，設監事長一名及秘書長一名，監事若干名。每屆任期為三年，可連選連任。

2. 監事會每三個月召開一次例會，可邀請大會主席團及理事會列席會議。

## 第十五條 監事會的權限

監事會的權限：

1. 對理事會提交之會務報告及帳目結算提出意見；
2. 在有需要時列席理事會會議；
3. 監察理事會日常會務運作和財政收支。

## 第十六條 其他職位

1. 本會設創會會長、永遠會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問若干人。

2. 永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問、顧問要經由理事會審核認可。

3. 永遠會長、永遠榮譽會長、榮譽會長、永遠名譽會長、名譽會長、榮譽顧問、名譽顧問之職責如下：

a、列席監事會議，並有發言權，但沒有投票權；

b、對本會之會務方針及計劃提供意見；

c、協助及監督本會各項會務之開展。

## 第十七條 經費

本會經費源於入會費、會費、捐贈、贈與及其他合法收入。

## 第十八條 解散本會

解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第十九條 修改章程

1. 本會章程修改權及解釋權屬會員大會；

2. 修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

## 第二十條 法律適用

本章程如有未盡善之處，概依澳門現行法律執行。

二零二二年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$3,798.00)

(Custo desta publicação \$ 3 798,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

### 粵港澳大灣區陶瓷文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為155。

### 粵港澳大灣區陶瓷文化協會 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“粵港澳大灣區陶瓷文化協會”，中文簡稱為“大灣區陶瓷文化協會”。

##### 第二條 會址

本會會址設於澳門馬揸度博士大馬路431-487號南豐工業大廈12樓D座。

### 第三條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為以大灣區陶瓷文化交流傳承為核心，致力搭建灣區陶瓷文化交流平臺，組織陶瓷文化交流活動及賽事，拉動大灣區企業力量為灣區陶瓷文化交流創造良好的研學環境和創業實踐機會。

## 第二章 會員

### 第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程之個人或團體，以及致力提升文化界及藝術界之企業，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

### 第五條 會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第六條 取消資格及退會

(一) 如會員欠交一年以上會費，或不遵守本會會章，令本會名譽受損，又或觸犯法律者，經理事會決議後，可取消其會員資格。

(二) 如會員自行退出本會，須以書面方式通知本會。

## 第三章 組織機關

### 第七條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會及監事會。

### 第八條 會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名、副主席一名及秘書一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

## 第九條 理事會

(一) 理事會為本會的行政管理機關，負責執行會員大會決議和管理法人。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十條 監事會

(一) 監事會為本會監察機關，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第四章 經費

### 第十一條 經費

本會經費源於會員會費及各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

二零二二年六月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌 Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,181.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 181,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

### 澳門文字產業總會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十七日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為158。

### 澳門文字產業總會 章程

## 第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門文字產業總會”，英文名稱為“General Association of Type Industry of Macao”。

第二條——本會宗旨：

1. 加強澳門與國內及國外，特別是國內文字產業的經貿往來；

2. 促進澳門與國內外的文字產業與投資者的相互聯繫，開拓市場，發掘商機；

3. 愛國愛澳，團結文字產業界別，維護文字產業正當權益。

第三條——本會會址設在澳門亞豐素街28號群益大廈三樓B座，在需要時可遷往本澳其他地方及設立分區辦事處。

## 第二章 會員

第四條——一、本會會員由正式會員及名譽會員組成。

二、凡具本澳文字產業從業員，文字產業公司，文字周邊產業公司，文字創作業界合法社團等，認同本會宗旨及章程者，經本會會員介紹，及經理事會批准得成為正式會員。

三、凡對本會或文字產業貢獻之自然人或法人，經會員大會決議，便可以成為榮譽會員。

四、榮譽會員無需繳納會費，且無投票權。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

### 第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機關為會員大會，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

第九條——會員大會設主席一人、副主席一人、秘書一人。

第十條——本會執行機關為理事會，由最少三名或以上單數成員組成。設理事長一人，副理事長一人，理事一人，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

第十一條——本會監察機關為監事會，由最少三名或以上單數成員組成。設監事長一人，副監事長一人，監事一人，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，可連選連任。

### 第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十四條——理事會會議、監事會會議每三個月召開一次。

第十五條——會員大會由理事會召集，並由會員大會主席主持會議；理事會會議由理事長召集和主持，監事會會議由監事長召集及主持。

第十六條——理事會會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十七條——監事會會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決

議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第五章 經費

第十八條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

### 第六章 附則

第十九條——本章程之修改權屬於會員大會。

二零二二年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$1,971.00)  
(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門中華文化傳承與發展協會

Associação da Desenvolvimento  
Sucessão Cultural Chinesa e de  
Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為151。

澳門中華文化傳承與發展協會

### 章程

#### 第一章 總則

##### 第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門中華文化傳承與發展協會”，葡文名稱為“Associação da Desenvolvimento Sucessão Cultural Chinesa e de Macau”，英文名稱為“Macau Chinese Cultural Inheritance and Development Association”。

### 第二條 會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心6樓02室，經會員大會決議，本會可遷至澳門其他地方。

### 第三條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為深度結合澳門特色，堅守中華文化立場、傳承中華文化基因，汲取中國智慧、弘揚中國精神、傳播中國價值，不斷增強中華優秀傳統文化的生命力和影響力。大力弘揚講仁愛、重民本、守誠信、崇正義、尚和合、求大同等核心理念；大力弘揚自強不息、敬業樂群、扶危濟困、見義勇為、孝老愛親等中華傳統美德；大力弘揚有利於促進社會和諧、鼓勵人們向上向善的思想文化內容。探索中華文化國際傳播與交流新模式，講好中國故事、傳播好中國聲音、闡釋好中國特色、展示好中國形象。

## 第二章

### 會員資格、權利及義務

#### 第四條

##### 會員資格

本會會員及其入會資格如下：

一、一般會員：自然人或在澳門具法人資格的非牟利社團，贊成本會宗旨及認同本會章程，均得申請加入本會。經理事會審查批准，在繳納會費後，即可成為一般會員；

二、名譽會員：經理事會提議，會員大會通過，本會得邀請對本會有貢獻之人士作為名譽會員。

#### 第五條

##### 會員之權利

本會會員享有以下權利：

一、參加會員大會；

二、除名譽會員外，享有選舉權及被選舉權；

三、對本會會務提出建議及意見；

四、參與本會舉辦之活動；

五、享受本會之福利；

六、退出本會。

## 第六條 會員之義務

一、遵守本會的章程和決議；

二、積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間團結和合作；

三、一般會員須按時繳納會費及其他應付之費用；

四、不得作出任何有損本會聲譽之行為。

## 第七條 會員資格之中止及喪失

一、會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面通知；

二、凡拖欠會費超過兩年或以上者，其會員資格將自動中止；理事會對是否取消該會員的資格擁有最後決定權；

三、違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事會決定及作出譴責和警告之處分；情況嚴重者，由理事會決定是否取消該會員的資格。

## 第三章 組織機關

### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

### 第九條 會員大會

一、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針和審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期三年，連選可以連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

五、本會得聘任社會賢能及對本會有卓越貢獻的人士為永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等，上述聘任將於下次會員大會時給予追認。

## 第十條 理事會

一、本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名，每屆任期為三年，連選可以連任。

三、理事會會議須有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

## 第十一條 監事會

一、本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；就其監察活動編制年度報告和履行法律及章程所載之其他義務。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，每屆任期為三年，連選可以連任。

三、監事會會議須有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方可有效。

## 第四章 經費

### 第十二條 經費

本會經費源於會員會費、活動收入、捐贈、私人贊助及政府有關部門之資助。

## 第五章 附則

### 第十三條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由會長、理事長、副會長、副理事長簽署方為有效；但一般之文書交收則只須任何一位理事簽署。

### 第十四條 法律適用

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二二年六月十六日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$3,088.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 088,00)

## 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

## 證明書

CERTIFICADO

中國（澳門）城市文化推廣促進會

Associação de Promoção da Cultura da Cidade da China (Macau)

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二二年六月十六日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為152。

中國（澳門）城市文化推廣促進會  
章程

## 第一章 總則

### 第一條 名稱

本會中文名稱為“中國（澳門）城市文化推廣促進會”，葡文名稱為“Associação de Promoção da Cultura da Cidade da China (Macau)”，英文名稱為“China (Macao) City Culture Promotion Association”。

### 第二條 會址

本會會址設於澳門羅理基博士大馬路600-E號第一國際商業中心6樓02室，經會員大會決議，本會可遷至澳門其他地方。

### 第三條 宗旨

本會宗旨深度結合澳門特色，向世界推介宣傳中國城市特色文化，將中國城市的非物質文化遺產、城市特色美食、城市特色產業、城市特色風景、城市特色農產

品、以及城市內的知名品牌推向世界，同時促進中國城市與全球城市間的聯動與合作，讓世界瞭解中國。並通過有益的活動，促進澳門在商貿、旅遊、文化等領域與國內、國際的連接和互動。

#### 第四條 會員資格

本會會員及其入會資格如下：

一、一般會員：自然人或在澳門具法人資格的非牟利社團，贊成本會宗旨及認同本會章程，均得申請加入本會。經理事會審查批准，在繳納會費後，即可成為一般會員；

二、名譽會員：經理事會提議，會員大會通過，本會得邀請對本會有貢獻之人士作為名譽會員。

#### 第五條 會員之權利

本會會員享有以下權利：

- 一、參加會員大會；
- 二、除名譽會員外，享有選舉權及被選舉權；
- 三、對本會會務提出建議及意見；
- 四、參與本會舉辦之活動；
- 五、享受本會之福利；
- 六、退出本會。

#### 第六條 會員之義務

- 一、遵守本會的章程和決議；
- 二、積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，推動會務發展及促進會員之間團結和合作；
- 三、一般會員須按時繳納會費及其他應付之費用；
- 四、不得作出任何有損本會聲譽之行為。

#### 第七條 會員資格之中止及喪失

- 一、會員有退出本會的自由，但應向理事會提出書面通知；
- 二、凡拖欠會費超過兩年或以上者，其會員資格將自動中止；理事會對是否取消該會員的資格擁有最後決定權；
- 三、違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事

會決定及作出譴責和警告之處分；情況嚴重者，由理事會決定是否取消該會員的資格。

### 第三章 組織機關

#### 第八條 機關

本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

#### 第九條 會員大會

一、會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關，負責修改會章；選舉會員大會主席、副主席、秘書、理事會和監事會成員；決定會務方針和審查和批准理事會工作報告。

二、會員大會設主席一名、副主席若干名及秘書一名。每屆任期三年，連選可以連任。

三、會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程。如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

四、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三贊同票。

五、本會得聘任社會賢能及對本會有卓越貢獻的人士為永遠會長、榮譽會長、名譽會長、名譽顧問等，上述聘任將於下次會員大會時給予追認。

#### 第十條 理事會

一、本會執行機關為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

二、理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名，副理事長一名，每屆任期為三年，連選可以連任。

三、理事會會議須有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

#### 第十一條 監事會

一、本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支；就其監察活動編制年度報告和履行法律及章程所載之其他義務。

二、監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名，副監事長一名，每屆任期為三年，連選可以連任。

三、監事會會議須有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

### 第四章 經費

#### 第十二條 經費

本會經費源於會員會費、活動收入、捐贈、私人贊助及政府有關部門之資助。

### 第五章 附則

#### 第十三條 使本會負責之方式

本會所有行為、合約及文件須由會長、理事長、副會長、副理事長簽署方為有效；但一般之文書交收則只須任何一位理事簽署。

#### 第十四條 法律適用

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二二年六月十六日於第二公證署  
一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong  
(是項刊登費用為 \$2,943.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 943,00)

### 私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO  
MACAU

### 證明書

CERTIFICADO

澳門閩侯同鄉聯誼會

Associação de Amizade e Conterrâneos  
de Min Hou de Macau

Macau Min Hou Fellow Friendship  
Association

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 21 de Junho de 2022, no maço a que se

refere a alínea f) do n.º 2 do artigo 45.º do Código do Notariado com o n.º 1/2022, sob o n.º 2, o acto de constituição da associação com a denominação em epígrafe, que se regerá pelas cláusulas constantes dos artigos seguintes que constituem os seus estatutos.

## 澳門閩侯同鄉聯誼會

### Associação de Amizade e Conterrâneos de Min Hou de Macau

#### Macau Min Hou Fellow Friendship Association

#### 章程

#### 第一章

##### 總則

##### 第一條

##### 會名

本會中文名稱為：澳門閩侯同鄉聯誼會，葡文名稱為：“Associação de Amizade e Conterrâneos de Min Hou de Macau”，英文名稱為“Macau Min Hou Fellow Friendship Association”，以下簡稱為“本會”。

##### 第二條

##### 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：效忠祖國，愛國愛澳，擁護國家憲法及基本法，支持特區政府依法施政，團結鄉親，貢獻澳門社會，關心公益，維護會員權益、福利，舉辦康樂文體活動，增進友誼和聯繫、包括促進閩侯縣鄉親之間的互相關心、互相幫助，共同為聯誼會作出貢獻；促進澳門及閩侯縣兩地的交流與合作，為兩地的社會繁榮作出貢獻。

##### 第三條

##### 會址

本會地址設於澳門慕拉士大馬路 221 號南方工業大廈第二座 11 樓 G 座。經理事會批准，本會會址可遷至澳門任何其他地方。

#### 第二章

##### 會員

##### 第四條

##### 會員資格

(一) 凡持澳門身份證的閩侯縣鄉親、在閩侯縣出生或原籍閩侯縣之人士及其眷屬，且願意遵守本會會章者，填寫會

員入會申請表，由理事會審核認可，並在繳納入會會費後，均可申請為本會會員。

(二) 經理事會推薦，本會得邀請對澳門閩侯同鄉聯誼會或閩侯縣家鄉作出傑出貢獻之人士為榮譽會員，名譽會員或顧問。該等人士亦為本會之會員，享有會員之權利和職務，但不得參與本會之行政及管理等事務及投票權。

#### 第五條

##### 會員權利

(一) 參加會員大會並有表決權。

(二) 擁有選舉及被選舉權。

(三) 參與本會活動及享有本會之各項福利。

(四) 對會務發表意見以及提出建議。

#### 第六條

##### 會員義務

(一) 遵守本會章程及執行一切決議事項。

(二) 貫徹本會宗旨，促進會務發展。

(三) 維護本會的合法權及良好社會形象。

(四) 團結及促進會員和地區間合作與交流。

(五) 按規定交納會費。

#### 第七條

##### 開除會籍

(一) 違反本會章程之規定，作出嚴重損害本會聲譽及利益之行為者。

(二) 違反國家及特區有關法律、法規、被剝奪公民權利或受到其他嚴厲制裁者。

(三) 可書面申請退會。

#### 第三章

##### 組織

##### 第八條

##### 架構

本會組織架構由顧問會、會長會、理事會、監事會所組成，會員大會為最高權力機關。

#### 第九條

##### 會員大會

(一) 會員大會負責制定或修改會章；選舉會長會、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。會長會成員、理事會成員、監事會成員、秘書長由會員大會選舉產生；各組織內的職位和各部委分工由獲選的候任成員協商互選產生，任期三年，可連選可連任之；會長只可連任一屆。

(二) 會員大會每年召開一次常年會議，討論及通過理監事會所提交工作報告、年度帳目。

(三) 會長會是由會長一人，常務副會長一人，副會長若干人，秘書長一人，理事長一人，監事長一人所組成；成員為單數。

(四) 會長由會長會成員間相互選出，負責主持會員大會的進行。會長直接對會員大會負責，主持本會日常全面工作，對會務進行指導、統籌與協調。組織顧問會成員及與顧問會進行會務指導。

(五) 會員大會可在會長會會長、理事會、監事會或不少於四分一會員以正當目的提出要求時召開。

(六) 會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(七) 屬首次召集之會員大會會議，須過半數會員出席方可議決，否則會議順延半小時召開，屆時任何決議需出席會員之絕對多數通過，但法律規定特定多數除外。

(八) 倘會員未能參加會議，可委託其他會員代表出席有關委託須以書面為之。

(九) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

(十) 解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

#### 第十條

##### 理事會

(一) 理事會是本會行政管理機關，負責執行會員大會決議、提交年度管理報告及處理日常會務，成員由三名或以上之單數組成，包括理事長一名、副理事長一名至若干名、理事數名。

(二) 理事會理事長、副理事長由理事會成員間相互選出。

(三) 理事會在多數成員出席時方可議決，如表決票數相同，則以理事長所作之票為決定票。

(四) 按會務發展需要，理事會得提出聘請名譽會長、名譽顧問、名譽會員及顧問。

#### 第十一條 監事會

(一) 監事會是本會監督行政管理機關，負責監督行政機關運作，成員由三名或以上之單數組成，包括監事長一名及監事數名。

(二) 監事會監事長由監事會成員間相互選出。

#### 第四章 經費

##### 第十二條 收入

本會經費源於會員費、接受社會和政府之資助及其他合法收入，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募。

##### 第十三條 會費

(一) 會費的額度和交納方法由理事會規定。

(二) 本會對已繳交之會費及捐款均不予退還。

##### 第十四條 章程之解釋權

本會章程之解釋權歸理事會所有。

##### 第十五條 法律規範

本章程未有列明之事宜，概依澳門現行法律規範。

##### 第十六條 會徽



Cartório Privado, em Macau, aos 24 de Junho de 2022. – O Notário, *Ricardo Sá Carneiro*.

(是項刊登費用為 \$3,649.00)  
(Custo desta publicação \$ 3 649,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 播道會澳門使命團

**Missão Evangélica da Igreja  
Livre de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年六月十七日存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為156號。該修改章程文本如下：

第九條第一款——本使命團由理事會負責會務，由不少於三位但不多於七位的單數成員所組成，成員須包括一位理事長、一位秘書及一位司庫，還可設一位副理事長，其他成員為理事。

二零二二年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$394.00)  
(Custo desta publicação \$ 394,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

#### 澳門大提琴學會

**Associação de Violoncelo de  
Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年六月十七日存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為159號。該修改章程文本如下：

##### 第六條

本會機關

一、本會機關如下：

(一) 會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機關。負責修改本章程，通過年度工作報告、財政

報告、監事報告及新年度活動計劃，選舉本會會長、副會長、秘書、理事會和監事會成員；

2. 會員大會設會長一名、副會長若干名及秘書二名。每屆任期為三年，可連選連任。

(二) 理事會

1. 理事會為本會執行機關。負責領導及管理本會的行政事務。

2. 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長及理事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任；

3. 理事會須每年提交執行工作報告、財政報告及翌年的工作計劃予會員大會通過。

(三) 監事會

1. 監事會為本會監察機關。負責審議財政報告以及監督本會的財政狀況和事務；

2. 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、副監事長及監事各若干名，每屆任期為三年，可連選連任。

二零二二年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$814.00)  
(Custo desta publicação \$ 814,00)

#### 第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL  
DE MACAU

#### 證明書

CERTIFICADO

**Clube dos Mestres de Natação  
Sio U de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二二年六月十七日存檔於本署2022/ASS/M3檔案組內，編號為160號。該修改全部章程文本如下：

#### 澳門小魚先進游泳會

##### 章程

##### 第一章

##### 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門小魚先進游泳會”，葡文名稱為“Clube dos Mestres de Natação Sio U de Macau”。

第二條——本會會址設於澳門聖美基街15號B地下，經會員大會決議後，會址可遷移至澳門特別行政區內之任何地點。

第三條——本會是非牟利團體，宗旨是：

(1) 熱愛祖國、熱愛澳門、熱愛游泳運動、辦好文娛康體活動；

(2) 發展及推廣先進游泳體育運動，得以在本澳普及開展；

(3) 開展及保持與本地區組織和鄰近地區之相關協會間之合作和聯繫合作及交流。

## 第二章 會員

第四條——凡對游泳運動有興趣之人士，皆可申請加入為會員，經理事會通過後，方可成為會員。本會會員包括：

(一) 正式會員；

(二) 普通會員。

第五條——一、正式會員之權利：

(一) 參加由本會主辦之比賽及活動；

(二) 向本會理事會提出所有認為對澳門游泳運動發展有用之措施；

(三) 向理事會提出更改章程和規章之建議；

(四) 有選舉權和被選舉權；

(五) 對呈交予會員大會之所有事宜進行審閱、討論及行使表決權。

二、正式會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之相關組織之章程和規章；

(二) 就本澳游泳運動發展之事宜與中國澳門游泳總會合作；

(三) 尊重本會之決議；

(四) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之活動之報名費；

(五) 出席本會之會員大會平常及特別會議。

三、會員若違反本會章程及損害本會聲譽，經本會理事會審議後，可作出相應之處分；若連續兩年欠繳納會費者，經理事會決議後，可取消其會員資格。

第六條——一、普通會員之權利：

(一) 參加由本會主辦之比賽及活動；

(二) 向本會理事會提出所有認為對澳門游泳運動發展有用之措施。

二、普通會員之義務：

(一) 遵守本會和本會已加入之相關組織之章程和規章；

(二) 尊重本會之決議；

(三) 在本會指定之期限內繳交會費及參加由其主辦或協辦之活動之報名費。

三、會員若違反本會章程及損害本會聲譽，經本會理事會審議後，可作出相應之處分；若連續兩年欠繳納會費者，經理事會決議後，可取消其會員資格。

## 第三章 組織

第七條——本會之組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——會員大會負責：

(1) 修改章程；

(2) 選舉和解任會員大會會長、副會長、秘書，理事會和監事會成員；

(3) 審議理事會的工作和財政收支報告；

(4) 決定會務方針等其他重大事宜。

第九條——會員大會由所有會員組成，為本會最高權力機關。設會長一名、副會長兩名，秘書一名。每屆任期為兩年，可連選連任。

第十條——會員大會每年召開一次，至少提前8日以掛號信或簽收方式通知，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程，該會議必須在澳門舉行。會員大會須至少半數會員出席才可進行會議，若不足法定人數，會議延後半小時作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，均可議決事宜。

第十一條——理事會為本會的行政管理機關，負責召集會員大會；管理日常會務；執行會員大會之決議。理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長一名、副理事長兩名、秘書一名、財政一名及理事四至十二名。每屆任期為兩年，可連選連任。

第十二條——監事會為本會監察機關，負責監察理事會之運作；查核賬目及提供有關意見。監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長一名、秘書一名及監事三名。每屆任期為兩年，可連選連任。

## 第四章 經費

第十三條——本會經費源於會員會費及任何對本會的社會贊助與捐贈。

## 第五章 附則

第十四條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十五條——本會章程之解釋權屬會員大會，若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十六條——本會章程未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零二二年六月十七日於第二公證署

一等助理員 蘇偉昌Sou Wai Cheong

(是項刊登費用為 \$2,431.00)  
(Custo desta publicação \$ 2 431,00)



# 澳門彩票有限公司

Sociedade de Lotarias e Apostas Mútuas de Macau, Lda.

澳門彩票有限公司

## 資產負債表

二零二一年十二月三十一日

澳門元

### 資產

#### 非流動資產

有形資產	20,104,131
無形資產	11,183,562
長期投資	309,000,000
(租賃)使用權資產	10,253,171
	<u>350,540,864</u>

#### 流動資產

存貨	114,607
應收賬款和其他應收款	8,130,542
股東及聯號往來賬	1,724,041
預付款	11,570,565
現金及現金等價物	462,374,824
	<u>483,914,579</u>

#### 資產總額

834,455,443

### 權益和負債

#### 資本和公積

資本	1,000,000
法定公積	500,000
損益滾存	558,429,623
	<u>559,929,623</u>

#### 權益總額

559,929,623

### 負債

#### 非流動負債

租賃負債	3,057,595
	<u>3,057,595</u>

#### 流動負債

應付賬款和其他應付款	97,065,199
股東及聯號往來賬	164,975,461
長期負債之一年內應償還額	7,574,817
短期借款及透支	1,852,748
	<u>271,468,225</u>

#### 負債總額

274,525,820

#### 權益和負債總額

834,455,443

董事總經理  
吳志誠

財務總監  
黃皓

**澳門彩票有限公司****2021年度業務管理報告**

二零二一年度本公司錄得盈利為澳門幣127,760,000。自一九九八年推出足球彩票及二零零零年推出籃球彩票，公司一直致力推動博彩娛樂化，深受客戶歡迎，實有賴公司全人不斷努力，力求進步。

過往一年，疫情持續影響全球，惟澳門特區政府實施各項應對措施，有效減低疫情影響；公司除配合政府相關政策，不斷提升服務質素，開拓多元化體育博彩玩法，去年公司亦繼續取得英國標準協會審訂之『ISO10002:2018客戶訴求管理系統』證書。

展望未來，我們將持續開拓多元化的體育博彩產品，滿足客戶需求，同時提升各項資訊科技設施，與時並進，提供更全面的體育博彩服務。

公司建基澳門，以成為全球最佳之體育博彩公司為發展目標，竭力提升服務質素。並感謝澳門特區政府多年來的支持，使公司穩步發展。

董事總經理

吳志誠

二零二二年三月三十一日

**外部審計師意見書之概要**

致：「澳門彩票有限公司」全體股東

本審計師已根據澳門一般審計準則審核「澳門彩票有限公司」截至二零二一年十二月三十一日止年度的財務報表，並在二零二二年五月三十一日就該財務報表發表了無保留意見的報告。

依本審計師意見，隨附基於上述財務報表編制的賬項概要與上述財務報表相符。

為更全面了解該公司於年度間的財務狀況及經營業績，賬項概要應與相關的經審計年度的財務報表一併參閱。

梁雁萍

執業會計師

京澳會計師事務所

澳門，二零二二年五月三十一日

**SLOT – SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.****Balanço em 31 de Dezembro de 2021**

	MOP
<b><u>ACTIVOS</u></b>	
<b>Activos Não Correntes</b>	
Activos fixos tangíveis	20,104,131
Activos intangíveis	11,183,562
Investimentos de longo prazo	309,000,000
"Direito de uso" do activo	10,253,171
	<hr/>
	350,540,864
	<hr/>
<b>Activos Correntes</b>	
Inventários	114,607
Dívidas a receber comerciais e outras	8,130,542
Accionistas e associadas (c/gerais)	1,724,041
Pré-pagamentos	11,570,565
Caixa e equivalentes de caixa	462,374,824
	<hr/>
	483,914,579
	<hr/>
<b>Total dos Activos</b>	<b>834,455,443</b>
	<hr/>
<b><u>Capitais Próprios e Passivos</u></b>	
<b>Capitais Próprios</b>	
Capitais	1,000,000
Reserva legal	500,000
Resultados transitados	558,429,623
	<hr/>
<b>Total dos Capitais Próprios</b>	<b>559,929,623</b>
	<hr/>
<b>Passivos</b>	
<b>Passivos Não Correntes</b>	
Obrigação de efetuar os pagamentos do arrendamento	3,057,595
	<hr/>
<b>Passivos Correntes</b>	
Dívidas a pagar comerciais e outras	97,065,199
Accionistas e associadas (c/gerais)	164,975,461
Passivos de longo prazo a reembolsar dentro do 1.º ano	7,574,817
Empréstimos de curto prazo e descobertos bancários	1,852,748
	<hr/>
	271,468,225
	<hr/>
<b>Total dos Passivos</b>	<b>274,525,820</b>
	<hr/>
<b>Total dos Capitais Próprios e Passivos</b>	<b>834,455,443</b>
	<hr/>

O Presidente  
Ng Chi SingCFO  
Huang Hao

**SLOT****Relatório anual da gerência 2021**

No ano de 2021 registámos lucros líquidos no valor de MOP127.760.000,00. Desde que, em 1998 e 2000, respectivamente, lançámos as apostas desportivas no futebol e basquetebol (NBA), a SLOT tem promovido o jogo como uma forma de entretenimento, o que foi bem recebido pelos nossos clientes. A popularidade tem aumentado devido ao trabalho de equipa de todos os funcionários, num esforço de contínuo melhoramento para oferecer serviços de excelente qualidade aos nossos clientes.

No último ano, o coronavírus alastrou-se em todo o mundo. No entanto, o Governo da RAE de Macau lançou medidas eficazes para atenuar o impacto na comunidade local. A nossa empresa, além de colaborar com as respectivas políticas governamentais, continuou a aperfeiçoar a qualidade do nosso serviço e a desenvolver diversos tipos de apostas desportivas. No ano passado, a nossa empresa também voltou a adquirir a reavaliação do certificado de registo ISO 『Customer Satisfaction Management System ISO10002:2018』 emitido pelo *British Standards Institute*.

Como perspectivas futuras, estamos empenhados no aperfeiçoamento e à procura de produtos mais diversificados de apostas desportivas para atender as expectativas dos clientes. Ao mesmo tempo, continuamos a reforçar as nossas instalações de tecnologia informática e informações desportivas para prestar serviços mais abrangentes de apostas desportivas.

A sociedade está sediada em Macau e tem como objectivo tornar-se a melhor empresa de lotarias desportivas no mundo, esforçando-se para prestar um serviço excelente. Gostaríamos de agradecer ao Governo da RAE de Macau pelo apoio prestado, ao longo destes anos, para o desenvolvimento da nossa empresa.

O Presidente

*Ng Chi Sing*

31 de Março de 2022.

**Síntese do parecer dos auditores externos****Aos accionistas da****SLOT — SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA.**

Auditámos as demonstrações financeiras da SLOT — SOCIEDADE DE LOTARIAS E APOSTAS MÚTUAS DE MACAU, LDA., referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021, de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas, no relatório de 31 de Maio de 2022.

Em nossa opinião, as contas resumidas estão de acordo com as demonstrações financeiras atrás referidas das quais elas resultaram.

Para uma melhor compreensão da situação financeira da Companhia e dos resultados das suas operações, as demonstrações financeiras resumidas devem ser analisadas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas.

*Leong Ngan Peng*

Auditor de Contas

Keng Ou CPAs

Macau, 31 de Maio de 2022.

(是項刊登費用為 \$8,680.00)

(Custo desta publicação \$ 8 680,00)